



---

Model No. CL-505

---





**INSTRUCTION MANUAL  
GEBUIKERSHANDLEIDING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
INSTRUKCJE OBSŁUGI**

# ENGLISH

## USER MANUAL

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS ANTENNA TO RAIN OR MOISTURE.**

 <p>A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltage" without insulation in the cabinet which may be high enough to entail a risk of electric shock.</p>	<p>WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER SERVICEABLE PART INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	 <p>A triangle with an exclamation mark draws the user's attention to important instructions for use and maintenance in the accompanying manual, which should be studied.</p>
--	--	--

## FURTHER INFORMATION



Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.



### Important advice regarding hearing protection

#### Caution:

You care for your hearing, and so do we. Therefore, use caution while using this appliance. Our recommendation: Avoid high volumes.

Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume.

#### Caution!

High volumes may cause irreparable damage to children's ears.



NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this device. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.



Only use the appliance for its intended purpose.  
This device may only be used in housings and business premises.



Please keep this instruction manual for further reference.



### Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of reutilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.  
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.



Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.



#### Heat and warmth

Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.



#### Moisture and cleaning

This appliance is not waterproof! Do not immerse the device in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the device it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the device. For cleaning, use a soft, moistened cloth.



#### Professional recycling

Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For best achievement please read carefully the operating instructions before the first start-up, in order that a problem-free operation are guaranteed for many years.

- 1. READ INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
- 2. RETAIN INSTRUCTIONS** - The safety and operating instruction should be retained for future reference.
- 3. HEED WARNINGS** - All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
- 4. FOLLOW INSTRUCTIONS** - All operating instructions should be followed.
- 5. WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
- 6. VENTILATION** – Openings in the device serve its proper ventilation, are necessary for the operation and prevent overheating. The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- 7. HEAT** - The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- 8. POWER SOURCE** - The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
- 9. POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
- 10. NON-USE** - During longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
- 11. OBJECT and LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- 12. DAMAGE REQUIRING SERVICE** - The unit should be serviced by qualified service personnel when:
  - a. The power-supply cord or plug has been damaged.
  - b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the unit enclosure.

- c. The unit has been exposed to rain or moisture.
  - d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged. Only use controls and adjustments as specified in the manual.
  - e. The unit does not appear to operate normally.
  - f. The device displays serious changes in its performance
13. **SERVICING** - The user should not attempt to service the unit beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
  14. **CLEANING** - Disconnect from mains power supply before cleaning. Do not use liquid or spray cleaners, only use a damp cloth. Follow the care and maintenance instructions in this manual.
  15. **LIGHTNING** - During lightning and longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
  16. **SAFETY CHECK** - After servicing the unit ask the customer service for a safety check.
  17. **OVERLOAD** - To avoid fire and electric shock do not overload wall outlets and convenience receptacles.
  18. **ELECTROSTATIC DISCHARGE** - Disconnect from mains power supply and remove batteries if unit malfunctions. Reconnect after a short time.

#### **NOTES ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL:**

1. This instruction manual is published by the manufacturer without any warranty. Corrections and changes of this instruction manual for the removal of typographic mistakes and editorial inaccuracies as well as due to (technical) improvements (changes) of the devices can be done by the manufacturer at any time without announcement. Changes of this kind are considered in future versions of this user manual. All rights reserved.
2. All figures are only for illustration and do not always show the exact representation of the product.
3. This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

#### **FURTHER NOTES ON THE DEVICE**

##### **Setting a safe volume level**

- If you continually listen to loud music, your hearing gradually adapts to it and gives you the impression that the volume is lower.
- What seems normal to you can be already for long time too loud and unhealthy.
- To protect yourself from this, set the volume to a low level.
- Increase the volume slowly.
- Damage to your hearing can be extensive and cannot be reversed.
- If you notice a hearing problem, please consult a doctor.

##### **Condensation:**

- Condensation may occur when moving the device from a cold to a warm environment. If there is moisture inside the player, it may not operate properly.  
Don't turn on the device and wait about one hour for the moisture to evaporate.

##### **Saving energy**

- During nonuse of the unit it is advisable to turn off the player with the power switch.
- If the unit is not used for a long period of time, it should be unplugged from the AC socket.

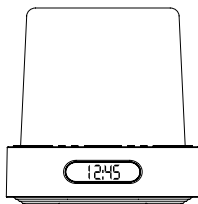
##### **Unpacking:**



- Take out carefully the unit from the packing. Please keep the packing for further use.
- Carefully remove possible protection cardboards and slipcovers.

## OPERATING INSTRUCTIONS

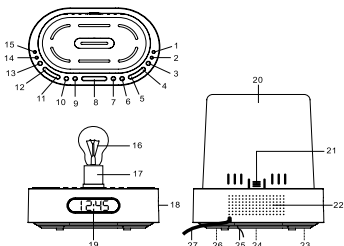
### LOCATION OF CONTROLS

#### Front view



1. tune + Search radio stations upwards
2. tune- Search radio stations downwards
3.  set Alarm2
4. vol + Increase volume
5. vol - Reduce volume
6. Power button on/off
7. Function switch function
8. snooze/sleep
9. Clk.set/mem Clock/memory
10. Light switch on/off
11. light - Reduce light intensity
12. light+Increase light intensity
13.  set Alarm1

#### Top view/Inside view/Rear panel



14. mem+ Memory positions upwards
15. sound selector Wellness sound selector
16. Bulb
17. Bulb fitting
18. line-in Jack
19. Display
20. Lamp shade
21. Push button for opening the lamp shade
22. Speakers
23. dimmer high/low for display backlight
24. Battery compartment (bottom side)
25. FM antenna
26. Rating label (bottom side)
27. AC mains cable

#### Insert the bulb

To install or replace the bulb, please proceed as follows:

1. Use the on/off light switch to turn off the light.
2. Disconnect the plug from the wall socket. (Pull the plug, not the cable.)
3. Turn the bulb counterclockwise. Take the bulb from the fitting.

**WARNING: DO NOT REPLACE A BULB IMMEDIATELY AFTER IT HAS BURNT THROUGH, AS THE BULB AND THE SHADE WILL STILL BE HOT. TURN OFF THE LIGHT BEFORE REPLACING AND MAKE SURE THE PLUG HAS BEEN DISCONNECTED FROM THE WALL SOCKET.**

4. Place a standard bulb type E14 (medium thread) 60 Watt (maximum) in the fitting and turn the bulb clockwise to lock it. Please observe the correct size and wattage when replacing the bulb.

**CAUTION: IN ORDER TO PREVENT THE BULB FROM DAMAGE, PLEASE DO NOT HOLD THE BULB TOO TIGHT.**

5. Connect the AC mains plug to a suitable wall socket in your household.
6. Use the on/off light switch to turn on the light.

### Power supply

Connect the AC mains plug to a suitable wall socket in your household. This device integrates a battery backup system. You will need 1 x 3V "CR2032" lithium battery (not included). Use a screw driver to open the battery compartment at the bottom of the device. Insert the battery into the compartment; thereby observe the polarity indication marks (+ and -) at the terminals inside the compartment. During power interruptions the device will automatically switch to battery operation. When the power supply resumes, the device will switch back to AC power supply.

### Display



Connect the device to the mains; the display shortly lights up all symbols and information. In order to adjust the intensity of the backlight, you may use the dimmer high/low switch to turn on the respective setting. Turn switch to high setting for bright backlight, or to low setting for darker backlight.

### Setting the clock

After you have connected the device to the mains, press and hold the Clk.set/mem button for a few seconds; "12 Hr" will blink on the display. Use tune + or tune - buttons to select 24-hour mode ("24 Hr") or 12-hour mode ("12 Hr"). Confirm with Clk.set/mem; the hour digits will blink on the display. Use tune + or tune - to set the current hour. In 12-hour mode the display will show "AM" (morning) or "PM" (afternoon), depending on the time of the day. Confirm with Clk.set/mem button; the minute digits will blink on the display. Use tune + or tune - to set the minutes.

















When finished, confirm all settings with the Clk.set/mem button; the display will then show the set time.







### Setting the alarm and wake-up time (see pictures below)

When setting the alarm, you may also set light intensity, sound and volume. The alarm is activated once you see the symbols  or  displayed. The light intensity will slowly increase to the maximum level during the 20 minutes prior to wake-up call.

**\*For example, if you set the wake-up time for 8:30 a.m., the device, starting from 8:10 a.m., will slowly increase the light intensity until (maximum) level 20.**

You may use  set or  set buttons to set the alarm; the functions are the same for both buttons.

Press  set /  set once. The display will show  radio or  radio, and 12:00. If you do not press any button within 5 seconds, the display will switch back to the current time mode. Press and hold  set or  set for 3 seconds; the hour digits will blink on the display. Use tune + or tune - buttons to set the wake-up hour. Press  set or  set again; the minute digits will blink on the display. Use tune + or tune - buttons to set the wake-up minutes. Confirm with  set or  set. Radio will blink on the display. Use tune+ or tune- buttons to set the wake-up mode (radio, nature or buzzer). Press  set or  set once again; the volume digits will blink on the display. Use tune + or tune - buttons to set the volume. Confirm with  set or  set; the light intensity digits will blink on the display; next to the digits there will appear a light symbol. Use tune + or tune - buttons to set the light intensity level. Settings range from 1 to 20. Finalize your settings by pressing  set or  set. The display will show the wake-up time for 5 seconds. Then the current time will be displayed again.

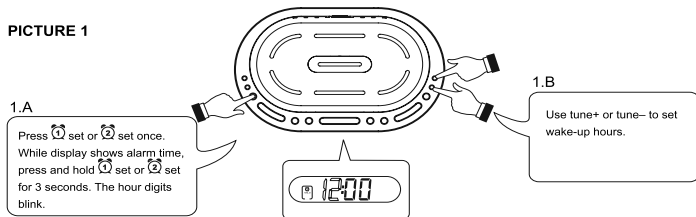
During the wake-up call the symbols  or  will blink on the display. To temporarily stop the alarm, press snooze/sleep. After approximately 9 minutes the alarm will start again. During this time the  or  symbols continue blinking. You may repeat the snooze function several times. To stop the alarm (during wake-up call or snooze mode), press  set /  set or the power button. The alarm symbols will disappear and the current time will be displayed.

Although the alarm has been stopped, the settings are still saved in the system memory. As long as

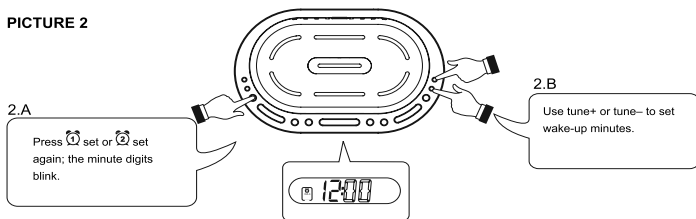
the settings are saved, the alarm will continue every day at the same time. In order to completely deactivate the alarm, press and hold **1** set or **2** set for about 2 seconds. The alarm symbols will disappear from the display; the alarm function is now deactivated.

### Pictures

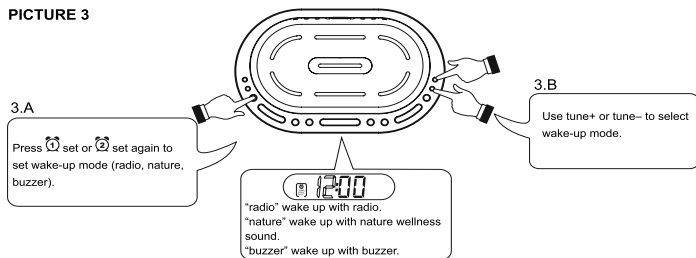
PICTURE 1



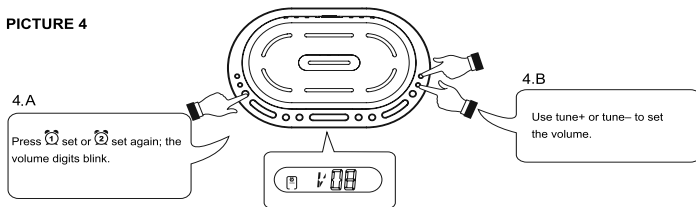
PICTURE 2



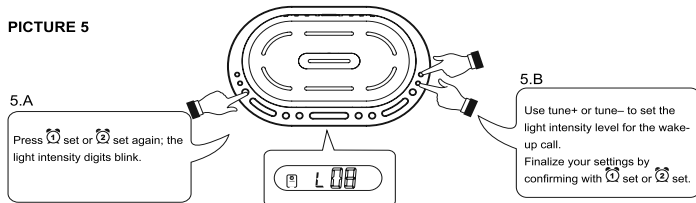
PICTURE 3



PICTURE 4



PICTURE 5



### Turning on/off the light

Use the on/off light switch to turn on/off the light. When turning on, the display will show a light symbol. Use the light+/- button to gradually increase or reduce the light intensity. When the light is switched on, the light symbol remains on the display.

### Listening to the radio

Use the power button to turn on the device. Press function button once to turn on the radio. The display will show the radio frequency for about 5 seconds; after that the current time will be displayed again. Left on the display you will see fm, right on the display the light symbol and MHz. Use tune + or tune - button to tune in a FM radio station. Press and hold tune + or tune - to manually search at high speed.

Redirect the antenna at the back of the unit for a better reception.

When you have found a station, press Clk.set/mem; "M02" will blink on the display. Press Clk.set/mem once again to store the station under this memory position. Repeat these steps to store more (maximum 10) stations. You may also manually select the memory position. As soon as the display shows a memory position ("M01, M02,...M10"), you may use the tune + or tune - buttons to select a memory position. Confirm with Clk.set/mem.

In order to play a stored radio station, press mem+ until you have found the desired station.

### Sound settings

Use the power button to turn on the device. Press function button twice to turn on the sound mode.

The display will show the current time and the light symbol, and forest will be shown in right corner. In this mode you will hear birds chirping.

Use the sound selector button to switch between 3 different modes: forest (birds chirping), brook (rivers purling), ocean (water rushing).



## Volume

Use the vol+/- button to increase or reduce the volume at any time.

## Sleep timer

During radio or sound mode you may press the snooze/sleep button to activate the sleep timer. You may set the timer at intervals of 10 minutes. The display will change accordingly: 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10, OFF. It is not necessary to confirm the settings; the display will return to the current time mode after a few seconds if you stop pressing the button. SLEEP will appear on the display, indicating the sleep timer has been activated. The device will turn off at the pre-set time. In order to display the remaining time, shortly press snooze/sleep once.

To deactivate the sleep timer, press snooze/sleep repeatedly until OFF appears on the display. SLEEP will disappear from the display; the function is now deactivated.

## The line-in jack

The 3.5 mm line-in jack is intended for connecting alternative audio signal sources to the speakers of the device. The connection requires a 3.5 mm audio cable, which is not included in the delivery scope.

## CLEANING

Do not expose the unit to dripping or splashing. Do not use abrasives, benzene, thinner or other solvents for cleaning the surface. Clean the device with a non-abrasive, mild detergent and a clean, soft cloth.



Max 60 watts light bulb (E14 medium screw type for normal or halogen energy saving type – not included)

\* Remark : If energy saving bulb are used, only halogen type is supported.

- You can use this product only with the light bulb supplied or other regular light bulbs up to 60 Watt.
- For energy saving bulbs you can only use ECO bulbs (8 Watt) which are DIMMABLE.
- Regular energy saving bulbs which are not DIMMABLE cannot be used.

## GEBRUIKSAANWIJZING

**WAARSCHUWING: OM HET RISICO VOOR BRAND EN ELECTRISCHE SCHOK TE BEPERKEN DIENT U DEZE ANTENNE NIET BLOOT TE STELLEN AAN REGEN OF VOCHT.**

 <p>Een driehoek met een bliksemschicht wil de aandacht van de gebruiker vestigen op "gevaarlijke voltage", zonder isolatie, binnenin het apparaat die hoog genoeg kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken.</p>	<p>WAARSCHUWING</p> <p>RISICO VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK</p> <p>PAS OP: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, DE BEHUUZING (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN MOETEN WORDEN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKwalificeerd ONDERHOUDSPERSONEEL.</p>	 <p>Een driehoek met een uitroepteken wil de aandacht van de gebruiker vestigen op belangrijke instructies voor gebruik en onderhoud in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing, die zorgvuldig moeten worden gelezen.</p>
---	---	--

## BIJKOMENDE INFORMATIE



Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.



### **Belangrijk advies omtrent het gehoor** **Opgelet:**

U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.  
Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.  
Onze aanbeveling: Vermijd hard geluid.

In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.

### **Opgelet!**

Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.

Laat **NOOIT** personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.



Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen



Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.



### **Aanwijzingen inzake de milieubescherming**

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamel-punt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamel-punt.



Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.



#### **Hitte en warmte**

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur. Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.



#### **Vocht en reiniging**

Dit apparaat is niet waterdicht! Dompel het apparaat niet onder in water. Zorg ervoor dat de speler niet in aanraking komt met water. Wanneer er water in het apparaat komt, kan dit tot ernstige schade leiden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen met alcohol, ammoniak, benzine of schuurmiddelen, deze kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik een zachte, vochtige doek voor de reiniging.



#### **Professionele recycling**

Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN**

Lees deze aanwijzingen aandachtig door voordat u het toestel in gebruik neemt om te verzekeren dat u het toestel lange tijd probleemloos kunt gebruiken.

1. **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** - Alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen dienen gelezen te worden voordat het apparaat gebruikt wordt.
2. **BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING** - De veiligheids en bedieningsaanwijzingen dienen bewaard te worden voor toekomstig gebruik.
3. **NEEM WAARSCHUWINGEN IN ACHT** - Alle waarschuwing op het apparaat en handleiding dienen in acht genomen te worden.
4. **VOLG DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN OP** - Alle bedienings- en gebruiksaanwijzingen dienen opgevolgd te worden.
5. **WATER EN VOCHT** - Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, keukenaanrecht, wastiel, zwembad of in een vochtige kelder.
6. **VENTILATIE** - De openingen in het apparaat zorgen er voor dat het apparaat goed geventileerd wordt, ze zijn nodig voor het goed functioneren en het voorkomen van oververhitting. Het apparaat dient zodanig geplaatst te worden op een locatie dat een goede ventilatie niet door gehinderd wordt. Zet het niet op een bed, sofa tapijt of een soortgelijk oppervlak dat de ventilatiegaten kan blokkeren of in een ingebouwde installatie zoals een boekenkast of kastje dat de luchtstroom door de ventilatiegaten kan verhinderen.
7. **HITTE** - Het apparaat dient niet in de nabijheid van hittebronnen zoals radiatoren, warmte roosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die hitte produceren, te staan.
8. **ENERGIEBRONNEN** - Dit product dient alleen gebruik te maken van het type energiebron aangegeven op het markeringslabel.
9. **STROOMSNOER BESCHERMING** - Stroomsnoeren dienen zo gelegd te worden dat er niet makkelijk overheen gelopen kan worden of ingedrukt worden door voorwerpen die bovenop of tegen ze geplaatst worden.
10. **PERIODEN VAN ONBRUIK** - Haal de stekkers uit het stopcontact en maak de stekker van de antenne los als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.
11. **VOORWERPEN EN VLOEISTOFFEN** - Let er op dat er geen vreemde voorwerpen en vloeistoffen gemorst worden in de openingen van het apparaat.
12. **SCHADEONDERHOUD** - Haal de stekker uit het stopcontact en breng het naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel in de volgende gevallen:

- a. Als het stroomsnoer beschadigd is;  
b. Als er vloeistof gemorst is of er voorwerpen in het apparaat gevallen zijn;  
c. Als het apparaat blootgesteld is aan regen of water;  
d. Het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd. Gebruik de bedieningselementen alleen zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.  
e. Het apparaat lijkt niet normaal te functioneren.  
f. Als het apparaat een duidelijke verandering in functioneren vertoont;
- 13. ONDERHOUD** - Behalve dan wat er aangegeven staat in de handleiding, dient de gebruiker niet zelf te proberen het apparaat te repareren. Alle reparaties dienen uitgevoerd te worden door onderhoudspersoneel.
- 14. HET SCHOONMAKEN** - Haal de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of aerosolmiddelen. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken. Volg de verzorging en onderhoud instructies in de handleiding.
- 15. BLIKSEM** - voor extra bescherming voor dit product tijdens onweer, haalt u de stekker uit het stopcontact en ontkoppelt de antenne of het kabelsysteem.
- 16. VEILIGHEIDSCONTROLE** - Na het afronden van onderhoud of reparaties aan dit apparaat, vraag de onderhoudsmonteur om veiligheidscontroles uit te voeren.
- 17. OVERBELASTING** - Overbelast stopcontacten, verlengsnoer of geïntegreerde stekkerdozen omdat dit kan resulteren in brand of een elektrische schok.
- 18. ELECTROSTATISCHE ONTLADING** - Ontkoppel van het voedingsnet en verwijder de batterijen wanneer het toestel niet goed functioneert. Sluit het opnieuw aan na verloop van tijd.

#### **OPMERKINGEN OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING:**

- Deze gebruiksaanwijzing is uitgegeven door de fabrikant, zonder enige garantie. Verbeteringen en veranderingen van deze gebruiksaanwijzing door verwijdering van typefouten en redactionele onnauwkeurigheden zowel als ten gevolge van (technische) verbeteringen(veranderingen) van de apparaten kan op elk moment gedaan worden zonder aankondiging door de fabrikant. Dit soort veranderingen worden in aanmerking genomen in toekomstige versies van deze gebruiksaanwijzing. Alle rechten voorbehouden.
- All figures zijn alleen ter illustratie en tonen niet altijd de exacte weergave van het product.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke, of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of instructie hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat door iemand verantwoordelijk voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht gehouden te worden om er voor te zorgen dat zij niet gaan spelen met het apparaat.

#### **AANVULLENDE OPMERKINGEN OVER HET APPARAAT**

##### **Een veilig geluidsniveau instellen**

- Wanneer u constant naar luide muziek luistert, past uw gehoor zich geleidelijk aan het hoge geluidsniveau aan. Daardoor lijkt het geluidsniveau lager te zijn dan het werkelijk is.
- Wat voor u normaal lijkt, kan al lange tijd te luid en ongezond zijn.
- Zet het geluidsniveau laag om uzelf hiertegen te beschermen.
- Verhoog het geluidsniveau dan langzaam.
- Gehoorschadiging kan ernstig zijn en is onomkeerbaar.
- Raadpleeg uw dokter wanneer u een gehoorprobleem opmerkt.

##### **Condensatie:**

- Condensatie kan optreden wanneer het apparaat van een koude naar een warme omgeving wordt verplaatst. Als er vocht binnenin de speler is gekomen, kan de speler niet goed werken. Schakel het apparaat niet in en wacht ongeveer een uur totdat het vocht verdamp is.

## Energiebesparing

- Schakel het toestel uit met de power-schakelaar als het toestel niet gebruikt wordt.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als het toestel langere tijd niet gebruikt wordt.

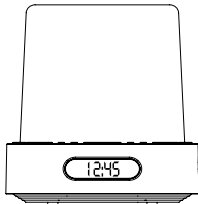
## Uitpakken:

- Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking. Bewaar de verpakking voor toekomstig gebruik.
- Beschermend karton en andere verpakkingsmaterialen voorzichtig verwijderen.

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

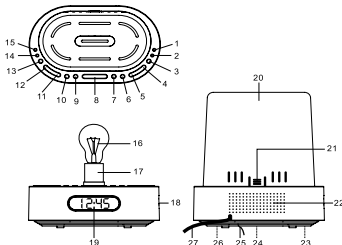
### LOCATIE VAN BEDIENINGEN

#### Voorraanzicht



1. tune + Radiostations omhoog zoeken
2. tune - Radiostations omlaag zoeken
3. set Alarm2
4. vol + Volume verhogen
5. vol - Volume verlagen
6. Aan/uittoets
7. Functieschakelaar function
8. snooze/sleep
9. Clk.set/mem Klok/geheugen
10. Lichtschakelaar on/off
11. light - Lichtintensiteit verlagen
12. light + Lichtintensiteit verhogen
13. set Alarm1

#### Bovenaanzicht/Binnenaanzicht/Achterpaneel



14. mem+ Geheugenposities omhoog
15. sound selector Sfeergeluid keuzeschakelaar
16. Peertje
17. Lampfitting
18. line-in Ingang
19. Display
20. Lampenkap
21. Drukknop om lampenkap te openen
22. Luidsprekers
23. dimmer high/low voor achtergrondlicht van display
24. Batterijhouder (onderkant)
25. FM antenne
26. Specificatielabel (onderzijde)
27. AC voedingskabel

## Peertje installeren

Ga als volgt te werk om het peertje te plaatsen of vervangen:

1. Schakel de lamp uit met de on/off lichtschaakelaar.
2. Haal de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet de kabel).
3. Draai het peertje linksom en haal het uit de fitting.

**WAARSCHUWING: VERVANG EEN PEERTJE NOOIT DIRECT NADAT HET DOORGEBRAND IS, OM DAT HET PEERTJE EN DE KAP NOG STEEDS HEET ZULLEN ZIJN. SCHAKEL DE LAMP UIT VÓÓR VERVANGING EN ZORG ERVOOR DAT DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT IS GEHAALD.**

4. Plaats een standaard peertje van het type E14 (gemiddelde schroefdraad) 60 Watt (maximum) in de fitting en draai het peertje met de klok mee om te vergrendelen. Let a.u.b. op de juiste afmeting en het wattage wanneer u het peertje vervangt.

OPGELET: HOUD HET PEERTJE A.U.B. NIET TE STEVIG VAST, OM BESCHADIGING ERVAN TE VOORKOMEN.

5. Sluit de AC netstekker aan op een geschikt stopcontact in uw huis.
6. Gebruik de on/off lichtsckakelaar om de lamp in te schakelen.

### Voeding

Sluit de AC netstekker aan op een geschikt stopcontact in uw huis. Dit apparaat is voorzien van een batterij back-up systeem. U heeft hiervoor 1 x 3V "CR2032" lithium batterij nodig (niet inbegrepen). Gebruik een schroevendraaier om de batterijhouder op de onderkant van het apparaat te openen. Plaats de batterij in de houder; let daarbij op de polariteitmarkeringen (+ en -) op de contacten binnenin de houder. Tijdens stroomonderbreking zal het apparaat automatisch op batterijvoeding schakelen. Zodra de voeding herstelt is, zal het apparaat terugschakelen op AC voeding.

### Display

Sluit het apparaat aan op het stopcontact; alle symbolen en informatie zullen kort oplichten op de display.

U kunt de intensiteit van het achtergrondlicht aanpassen door de dimmer high/low schakelaar naar de desbetreffende instelling te draaien. Draai de schakelaar naar de instelling high voor een helder achtergrondlicht en naar de instelling low voor een donkerder achtergrondlicht.



### De klok instellen












Houd de Clk.set/mem toets enkele seconden ingedrukt nadat u het apparaat hebt; "12 Hr" zal op de display knipperen. Gebruik de tune + of tune – toets om de 24-uurs modus ("24 Hr") of 12-uurs modus ("12 Hr") te selecteren. Bevestig dit met Clk.set/mem; de uren beginnen te knipperen op de display. Gebruik tune + of tune – om de juiste uren in te stellen. In 12-uurs modus zal de display "AM" (ochtend) of "PM" (middag) aangegeven, afhankelijk van de tijd van de dag. Druk op de Clk.set/mem toets ter bevestiging; de minuten zullen vervolgens op de display knipperen. Gebruik tune + of tune – om de minuten in te stellen. Wanneer alles voltooid is, dient u de instellingen te bevestigen met de Clk.set/mem toets; de display zal vervolgens de ingestelde tijd weergeven.

### Het alarm en de wektijd instellen (zie afbeeldingen hieronder)







Wanneer u het alarm instelt, kunt u ook de lichtintensiteit, het geluid en het volume instellen. Zodra het alarm eenmaal geactiveerd is, zal het symbool  of  verschijnen. De lichtintensiteit zal gedurende de 20 minuten vóór de wektijd geleidelijk aan tot het maximale niveau verhogen.



**\*Bijvoorbeeld, als u de wektijd instelt op 8:30 a.m., dan zal het apparaat vanaf 8:10 a.m. de lichtintensiteit langzaam verhogen tot niveau 20 (maximum).**

U kunt de  set of  set toets gebruiken om het alarm in te stellen; de functies werken hetzelfde voor beide toetsen.

Druk eenmaal op  set /  set. De display zal  radio of  radio, en 12:00 weergeven. Als u binnen 5 seconden geen enkele toets indrukt, zal de display terugschakelen op de huidige tijdsmodus. Houd  set of  set 3 seconden ingedrukt; de uren beginnen te knipperen op de display. Gebruik de tune + of tune – toets om de uren voor de wektijd in te stellen. Druk nogmaals op  set of  set; de minuten zullen op de display knipperen. Gebruik de tune + of tune – toets om de minuten voor de wektijd in te stellen. Bevestig met  set of  set. Radio zal nu op de display knipperen. Gebruik de tune+ of tune- toets om de wekmodus in te stellen (radio, nature of buzzer). Druk nog een keer op  set of  set;

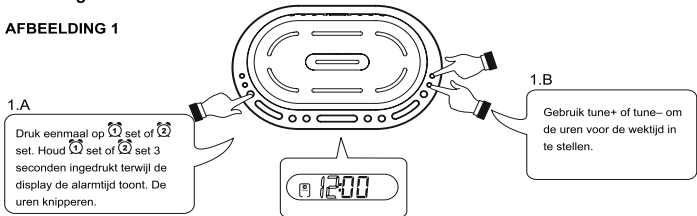
de cijfers van het volumeniveau zullen op de display knipperen. Gebruik de tune + of tune – toets om het volume in te stellen. Bevestig met  set of  set; de cijfers voor de lichtintensiteit zullen op de display knipperen; naast de cijfers zal een lichtsymbool verschijnen. Gebruik de tune + of tune – toets om het niveau voor de lichtintensiteit in te stellen. Het instellingsbereik loopt van 1 tot 20. Rond uw instellingen vervolgens af door op  set of  set te drukken. De display zal de wektijd voor 5 seconden weergeven, waarna de huidige tijd weer getoond wordt.

Tijdens het wekalarm zal het symbool  of  op de display knipperen. Druk op snooze/sleep om het alarm tijdelijk uit te schakelen. Na ongeveer 9 minuten zal het alarm weer klinken. Gedurende deze tijd blijft het  of  symbool knipperen. U kunt de snooze functie verschillende keren herhalen. Stop het alarm (tijdens het wekalarm of in snooze modus) door op  set /  set of de aan/uittoets te drukken. Het alarmsymbool zal verdwijnen en de huidige tijd zal worden weergegeven.

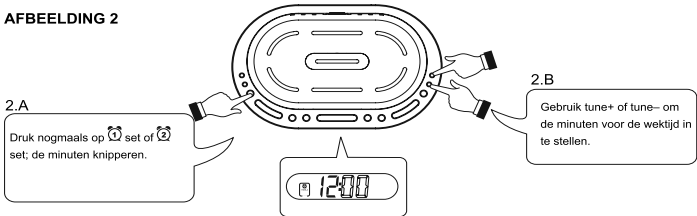
Ook al is het alarm gestopt, de instellingen blijven opgeslagen in het systeemgeheugen. Zolang de instellingen zijn opgeslagen, zal het alarm elke dag op dezelfde tijd klinken. Houd  set of  set 2 seconden ingedrukt om het alarm volledig te deactiveren. De alarmsymbolen op de display zullen vervolgens verdwijnen; de alarmfunctie is nu gedeactiveerd.

## Afbeeldingen

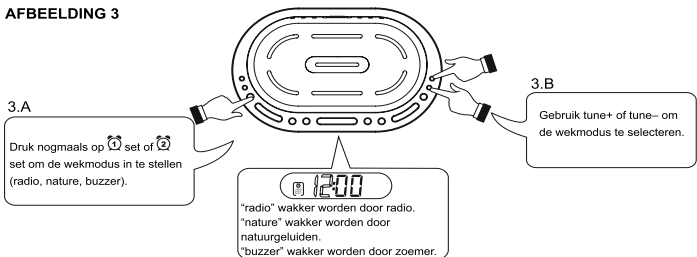
### AFBEELDING 1



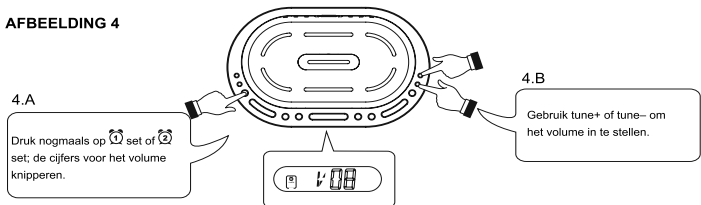
### AFBEELDING 2



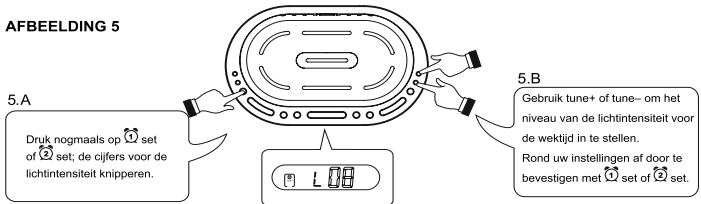
### AFBEELDING 3



### AFBEELDING 4



### AFBEELDING 5



### De lamp aan/uitschakelen

Gebruik de on/off lichtschaakelaar om de lamp aan/uit te schakelen. Wanneer ingeschakeld zal de display een lichtsymbool weergeven. Gebruik de light+/- toets om de lichtintensiteit geleidelijk aan te verhogen of verlagen. Zolang het licht ingeschakeld is, zal de display het lichtsymbool blijven weergeven.

### Naar de radio luisteren

Gebruik de aan/uittoets om het apparaat in te schakelen. Druk eenmaal op de function toets om de radio aan te zetten. De display zal voor ca. 5 seconden de radiofrequentie aangeven; daarna wordt de huidige tijd weer getoond. Links op de display zult u fm zien en rechts op de display het lichtsym-



bool en MHz. Gebruik de tune + of tune – toets om af te stemmen op een FM radiostation. Houd tune + of tune – ingedrukt om op hoge snelheid handmatig te zoeken.

Oriënteer de antenne op de achterzijde van het apparaat voor een betere ontvangst.

Druk op Clk.set/mem wanneer u een station gevonden heeft; "M02" zal op de display knipperen. Druk nog een keer op Clk.set/mem om het station op te slaan onder deze geheugenpositie. Herhaal deze stappen om meerdere (maximaal 10) stations op te slaan. U kunt ook handmatig een geheugenpositie selecteren. Zodra de display een geheugenpositie toont ("M01, M02,...M10"), dan kunt u de tune + of tune – toets gebruiken om een geheugenpositie te selecteren. Druk vervolgens ter bevestiging op Clk.set/mem.

Om een opgeslagen radiostation af te spelen, kunt u op mem+ drukken totdat u het gewenste station gevonden heeft.

### **Geluidsinstellingen**

Gebruik de aan/uittoets om het apparaat in te schakelen. Druk tweemaal op de function toets om de geluidsmodus in te schakelen. De display zal de huidige tijd en het lichtsymbool weergeven met het woord forest in de rechter hoek. In deze modus zult u vogeltjes horen kwetteren.

Gebruik de sound selector toets om tussen 4 verschillende modi te wisselen: forest (tsjirpende vogels), brook (kabbelende rivieren), ocean (ruisend water).

### **Volume**

Gebruik de vol+/- toets om het volume op elk gewenst moment te verhogen of verlagen.

### **Slaaptimer**

U kunt un radio –of geluidsmodus op de snooze/sleep toets drukken om de slaaptimer te activeren. U kunt de timer instellen op intervallen van 10 minuten. De display zal dienovereenkomstig veranderen: 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10, OFF. Het is niet nodig de instellingen te bevestigen; de display zal enkele seconden nadat u de laatste toets hebt ingedrukt terugkeren naar de huidige tijdsmodus.

SLEEP zal op de display verschijnen, om aan te geven dat de slaaptimer geactiveerd is. Het apparaat zal op de vooringestelde tijd uitschakelen. Om de resterende tijd weer te geven, kunt u eenmaal kort snooze/sleep drukken.

Druk meerder keren op snooze/sleep totdat OFF op de display verschijnt om de slaaptimer te deactiveren. SLEEP zal uit de display verdwijnen; de functie is nu gedeactiveerd.

### **De line-in ingang**

de 3,5 mm line-in ingang is bestemd voor aansluiting van alternatieve audio signaalbronnen op de luidsprekers van het apparaat. Voor deze verbinding is een 3.5 mm audiokabel nodig, welke niet is inbegrepen in de leveringsomvang.

### **REINIGING**

Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spetters. Gebruik nooit bijtende middelen, benzeen, verdunner of andere oplosmiddelen om het oppervlak te reinigen. Maak het apparaat schoon met een niet-bijtend, mild reinigingsmiddel en een schoon, zacht doekje.



U kunt dit product alleen gebruiken met de meegeleverde gloeilamp of iedere andere standaard gloeilamp tot maximaal 60 Watt.

U kunt geen standaard spaarlampen gebruiken. (Spaarlampen hebben geen dim effect).

U kunt wel een ECO gloeilamp gebruiken (8 Watt) indien op de verpakking wordt aangegeven "DIMMABLE".

## SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG:** ZUR VERMEIDUNG VON FEUER UND STROMSCHLAG GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

 <p>Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.</p>	<p>VORSICHT STROMSCHLAGEGFAHR NICHT ÖFFNEN</p> <p>VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAG GERÄTEGEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER WARTBAREN TEILE IM INNEREN DES GERÄTS. REPARATUR UND WARTUNG NUR DURCH FACHPERSONAL.</p>	 <p>Das Ausrufungszeichen im gleichseitiges Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.</p>
---	--	--

## WEITERE INFORMATIONEN



Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Erstickten führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien außerhalb deren Reichweite sind.



### Wichtige Hinweise zum Gehörschutz

#### Vorsicht:

Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen. Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes. Wir empfehlen: Vermeiden Sie hohe Lautstärken.

Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.

#### Achtung!

Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.



Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.



Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.



Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.



### Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.



#### **Hitze und Wärme**

Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.



#### **Feuchtigkeit und Reinigung**

Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen ihn auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. In das Gerät eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzen oder Schleimmittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.



#### **Batterien fachgerecht entsorgen**

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Für beste Leistung lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte vor Inbetriebnahme sorgfältig durch, damit ist ein problemloser Betrieb für viele Jahre garantiert.

1. **ALLE ANWEISUNGEN LESEN** - Vor Betrieb des Geräts sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen.
2. **ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN** - Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.
3. **WARNUNGEN BEACHTEN** - Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. **ANWEISUNGEN BEFOLGEN** - Alle Bedienungs- und Verwendungsanweisungen sollten befolgt werden.
5. **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschzubers, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.
6. **BELÜFTUNG** - Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Ventilation. Sie sind für zuverlässigen Betrieb des Gerätes und Schutz vor Überhitzung erforderlich und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallation wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Ventilation vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des Herstellers befolgt worden sind.
7. **WÄRME** - Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.
8. **STROMVERSORGUNG** - Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, was für eine Stromversorgung Sie haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihr Elektrizitätswerk. Beziehen Sie sich für Batteriebetrieb oder andere Stromquellen bitte auf die Bedienungsanleitung.
9. **NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.
10. **NICHTBENUTZUNG** - Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel ab.
11. **EINDRINGEN VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEITEN** - Niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.

- 12. BESCHÄDIGUNG, DIE EINE WARTUNG ERFORDERT** - Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:
- das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
  - Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
  - das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;
  - das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert. Stellen Sie nur jene Steuerungen ein, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind;
  - das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;
  - das Gerät Leistungskraft verloren hat.
- 13. WARTUNG** - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.
- 14. REINIGUNG** - Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Benutzen Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger, sondern nur ein feuchtes Tuch. Folgen Sie den Reinigungshinweisen in der Bedienungsanleitung.
- 15. GEWITTER** - Ziehen Sie während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel als zusätzlichen Schutz gegen Überspannung ab.
- 16. SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG** - Verlangen Sie nach einer Wartung stets eine Sicherheitsüberprüfung durch den Kundendienst.
- 17. ÜBERLASTUNG** - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, das kann zu Feuer und Stromschlag führen.
- 18. ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG** - Wenn ein Fehler angezeigt wird oder eine Fehlfunktion besteht, das Netzkabel rausziehen und alle Batterien entfernen. Danach das Netzkabel wieder anschließen.

## **HINWEISE ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG:**

- Diese Bedienungsanleitung wird vom Hersteller ohne jegliche Gewährleistung veröffentlicht. Korrekturen und Änderungen dieser Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von (technischen) Verbesserungen (Änderungen) der Geräte können vom Hersteller jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden. Änderungen dieser Art werden in zukünftigen Ausgaben dieser Bedienungsanleitung berücksichtigt. Alle Rechte vorbehalten.
- Alle Abbildungen dienen ausschließlich der Illustration und zeigen nicht immer die exakte Darstellung des Artikels.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## **WEITERE HINWEISE ZUM GERÄT**

### **Einstellen einer sicheren Lautstärke**

- Beim ständigen Hören lauter Musik gewöhnt sich Ihr Gehör daran und lässt die Lautstärke geringer erscheinen.
- Was normal erscheint, kann schon lange zu laut und gesundheitsschädlich sein.
- Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Lautstärke niedrig ein.
- Erhöhen Sie die Lautstärke langsam.
- Die Hörschäden können weitreichend und nicht heilbar sein.
- Wenden Sie sich bei Hörproblemen bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.

### **Kondensation:**

- Beim Umsetzen des Geräts von einer kalten in eine warme Umgebung kann es zu Kondensations-

bildung kommen. In diesem Fall sind Fehlfunktionen nicht auszuschließen.  
Schalten Sie das Gerät nicht ein und benutzen es für etwa 1 Stunde nicht, bis es ausgetrocknet ist.

### Energie sparen

- Bei Nichtbenutzung das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

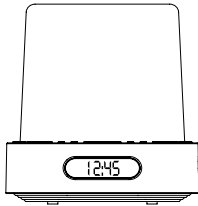
### Auspacken:

- Nehmen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus der Verpackung. Sie sollten die Verpackung zur weiteren Verwendung aufheben.
- Entfernen Sie vorsichtig etwaige Schutzkartons und Schutzfolien.

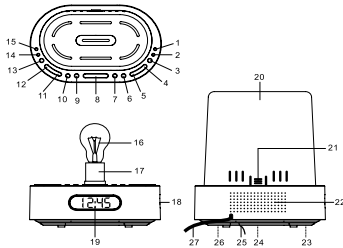
## GEBRAUCHSANLEITUNG

### TASTEN UND FUNKTIONEN

#### Vorderansicht



#### Draufsicht/Innenansicht/Rückseite



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. tune + Radiosender aufwärts suchen</li> <li>2. tune – Radiosender abwärts suchen</li> <li>3.  set Weckruf 2</li> <li>4. vol + Lautstärke erhöhen</li> <li>5. vol - Lautstärke reduzieren</li> <li>6. Betriebstaste ein/aus</li> <li>7. Funktionstaste function</li> <li>8. snooze/sleep</li> <li>9. Clk.set/mem Uhrzeit/Speicher</li> <li>10. Lichtschalter on/off</li> <li>11. light -Lichtintensität verringern</li> <li>12. light+Lichtintensität erhöhen</li> <li>13.  set Weckruf 1</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>14. mem+ Speicherposition aufwärts</li> <li>15. sound selector Umschaltung Wellnessounds</li> <li>16. Glühbirne</li> <li>17. Fassung der Glühbirne</li> <li>18. line-in Steckanschluss</li> <li>19. Display</li> <li>20. Lampenschirm</li> <li>21. Taste zum Öffnen des Lampenschirms</li> <li>22. Lautsprecher</li> <li>23. dimmer high/low für Display-Beleuchtung</li> <li>24. Batteriefach (Unterseite)</li> <li>25. FM-Antenne</li> <li>26. Typenschild (Unterseite)</li> <li>27. AC Netzkabel</li> </ol> |
|---|---|

### Glühbirne einsetzen

Gehen Sie wie folgt vor, um eine Glühbirne zu installieren oder auszutauschen:

1. Schalten Sie das Licht mit dem on/off Lichtschalter aus.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. (Nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen.)
3. Drehen Sie die Glühbirne vorsichtig entgegen den Uhrzeigersinn. Nehmen Sie die Birne dann aus der Fassung.

VORSICHT: ERSETZEN SIE EINE GLÜHBIRNE NICHT UNMITTELBAR NACHDEM DIESE DURCH-  
GEBRANNT IST, DA DIE BIRNE UND DER LAMPENSCHIRM NOCH HEISS SIND. SCHALTEN  
SIE VOR DEM AUSWECHSELN DAS LICHT AUS UND VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DER  
STECKER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WURDE.

4. Setzen Sie eine herkömmliche Glühbirne des Typs E14 (mittelgroßes Gewinde) 60 Watt (Maxi-  
mum) in die Fassung und drehen Sie die Birne zum Sichern vorsichtig im Uhrzeigersinn. Achten  
Sie beim Auswechseln auf die korrekte Größe und Wattzahl.

VORSICHT: UM MÖGLICHE SCHÄDEN AN DER GLÜHBIRNE ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE DIE  
GLÜHBIRNE NICHT ZU FEST ANFASSEN.

5. Schließen Sie den AC-Netzstecker an eine geeignete Steckdose in Ihrem Haushalt an.
6. Schalten Sie mit dem on/off Lichtschalter das Licht ein.

### Netzanschluss

Schließen Sie den AC-Netzstecker an eine geeignete Steckdose in Ihrem Haushalt an. Dieses Gerät  
verfügt über ein Batterie-Backupsystem. Sie benötigen dafür 1 x 3V "CR2032" Lithiumbatterie (nicht  
im Lieferumfang enthalten). Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Geräts mit einem  
Schraubenzieher. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein; achten Sie dabei auf die Polaritäts-  
markierungen (+ und -) an den Batteriepolen im Batteriefach. Bei Stromausfall schaltet das Gerät  
automatisch in den Batteriebetrieb um; Uhrzeit- und Timer-Einstellungen bleiben erhalten. Wenn die  
Netzverbindung wieder hergestellt ist, schaltet das Gerät den Netzbetrieb automatisch wieder ein.



### Display

Schließen Sie das Gerät ans Netz an; im Display werden kurz alle Symbole und Anzeigen angezeigt.  
Um die Intensität der Beleuchtung zu ändern, stellen Sie bitte mit dem dimmer high/low Umschal-  
ter eine entsprechende Einstellung ein. Mit der Einstellung high ist die Beleuchtung heller, bei low  
schwächer.



### Uhrzeit einstellen

Halten Sie, nachdem Sie das Gerät ans Netz angeschlossen haben, die Taste Clk.set/mem einige  
Sekunden gedrückt; im Display blinkt die Anzeige "12 Hr". Mit den Tasten tune + oder tune - können  
Sie den 24-Stunden-Modus ("24 Hr") oder 12-Stunden Modus ("12 Hr") einstellen. Bestätigen Sie  
mit der Clk.set/mem; im Display blinkt die Stundenanzeige. Stellen Sie mit den Tasten tune + oder  
tune - die aktuelle Stunde ein. Im 12-Stunden Modus erscheint je nach Tageszeit die Anzeige "AM"  
(vormittags) oder "PM" (nachmittags). Bestätigen Sie mit der Taste Clk.set/mem; die Minutenanzeige  
blinkt im Display. Stellen Sie mit den Tasten tune + oder tune - die Minuten ein.  
Bestätigen Sie zum Schluss alle Einstellungen mit der Taste Clk.set/mem; die eingestellte Uhrzeit  
wird im Display angezeigt.













### Weckruf und Weckzeit einstellen (siehe Abbildungen unten)







Beim Einstellen des Weckrufs können Sie auch die Lichtintensität, den Sound und die Lautstärke ein-  
stellen. Der Weckruf ist aktiviert, wenn im Display die Symbole  oder  angezeigt werden. Die Licht-  
intensität erhöht sich in den 20 Minuten vor dem Weckruf stufenweise bis zur maximalen Intensität.



**\*Wenn Sie den Weckruf z.B. für 8:30 a.m. einstellen, beginnt das Gerät um 8:10 a.m. die Licht-  
intensität schrittweise bis zur Stufe 20 (maximal) zu erhöhen.**

Der Weckruf kann mit den Tasten  set oder  set eingestellt werden; die Funktionen sind für beide  
Tasten gleich.

Drücken Sie einmal die Taste  set /  set. Im Display erscheint die Anzeige  radio oder  radio  
und 12:00. Wenn Sie länger als 5 Sekunden keine Taste drücken, wird die aktuelle Uhrzeit wieder an-

gezeigt. Halten Sie die Tasten  set oder  set für 3 Sekunden gedrückt; die Stundenanzeige blinkt im Display. Stellen Sie mit den Tasten tune + oder tune – die Stunden für den Weckruf ein. Drücken Sie erneut  set oder  set; die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie mit den Tasten tune + oder tune – die Minuten für den Weckruf ein. Bestätigen Sie mit  set oder  set. Im Display blinkt die Anzeige radio. Mit den Tasten tune+ oder tune- den Modus des Weckrufs ein (Radio, Nature oder Buzzer). Drücken Sie erneut  set oder  set; im Display blinken die Ziffern des Lautstärkepegels. Stellen Sie mit den Tasten tune + oder tune - die Lautstärke ein. Bestätigen Sie mit  set oder  set; im Display blinken die Ziffern für die Lichtintensität; neben der Anzeige erscheint das Licht-Symbol. Stellen Sie mit tune + oder tune – die Lichtintensität ein. Einstellungen sind von Stufe 1-20 möglich. Drücken Sie abschließend die Taste  set oder  set. Für 5 Sekunden wird im Display die Weckzeit angezeigt. Anschließend erscheint wieder die aktuelle Uhrzeit.

Wenn der Weckruf ertönt, blinkt im Display das Symbol  oder . Um den Weckruf vorübergehend zu unterbrechen, drücken Sie die Taste snooze/sleep. Nach ungefähr 9 Minuten ertönt der Weckruf erneut. Während dieser Zeit blinkt weiterhin das Symbol  oder . Sie können die Snooze-Funktion mehrmals wiederholen. Um den Weckruf (während des Weckrufs oder der Snooze-Funktion) zu beenden, drücken Sie entweder  set /  set oder die Betriebstaste. Die Weckruf-Symbole hören auf zu blinken und es wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

Obwohl der Alarm beendet wurde, sind die Einstellungen noch im System gespeichert. Solange die Einstellungen gespeichert sind, wird der Weckruf jeden Tag zur gleichen Uhrzeit wiederholt. Um den Weckruf vollständig zu deaktivieren, halten Sie die Tasten  set oder  set für ungefähr 2 Sekunden gedrückt. Die Weckruf-Symbole verschwinden vom Display; der Weckruf ist nun deaktiviert.

## Abbildungen

ABBILDUNG 1

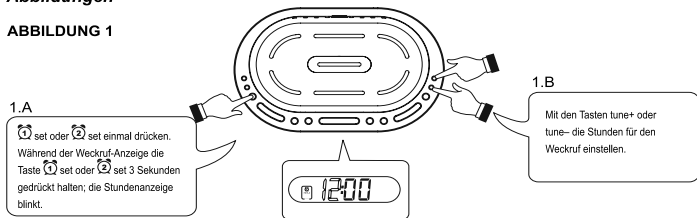


ABBILDUNG 2

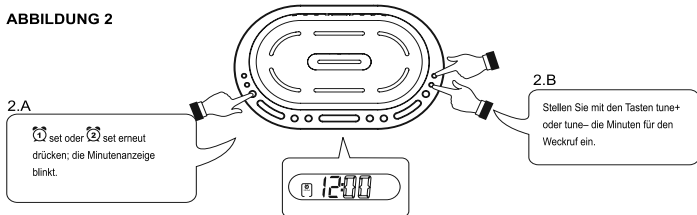


ABBILDUNG 3

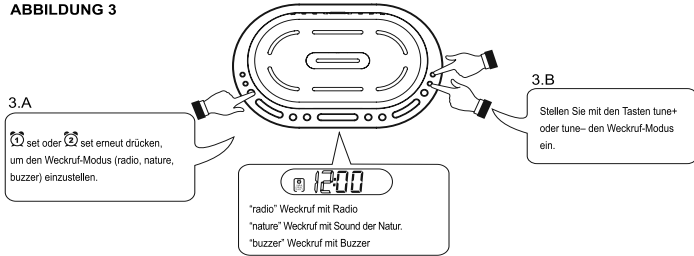


ABBILDUNG 4

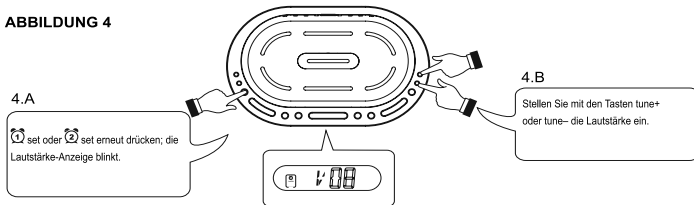
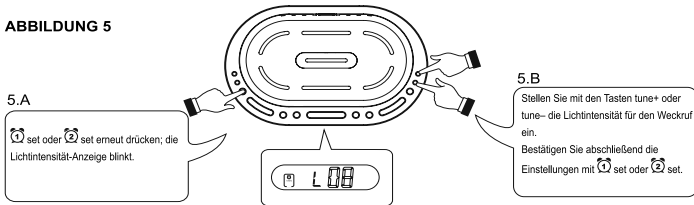


ABBILDUNG 5



### Licht einschalten/auschalten

Mit dem on/off Lichtschalter können Sie das Licht ein- oder ausschalten. Beim Einschalten erscheint die Helligkeits-Anzeige. Mit der Taste light+/- können Sie die Helligkeit stufenweise erhöhen oder reduzieren. Wenn das Licht eingeschaltet ist, erscheint im Display das Licht-Symbol.

### Radio hören

Schalten Sie das Gerät mit der Betriebstaste ein. Drücken Sie einmal die Taste function, um das Radio einzuschalten. Im Display erscheint für ungefähr 5 Sekunden die Radiofrequenz, anschließend wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Links im Display erscheint fm, rechts im Display erscheint das Licht-Symbol und MHz. Mit den Tasten tune + oder tune - können Sie einen FM Radiosender einstellen. Halten Sie die Tasten tune + oder tune - gedrückt, um manuell im Schnellauf zu suchen.



Richten Sie die Antenne an der Rückseite des Geräts für einen besseren Empfang aus. Wenn Sie einen Sender gefunden haben, drücken Sie die Taste Clk.set/mem; im Display blinkt die Anzeige "M02". Drücken Sie Clk.set/mem erneut, um den Sender auf diesem Programmplatz zu speichern. Wiederholen Sie diese Schritte, um weitere Sender (maximal 10) zu speichern. Sie können den Programmplatz auch manuell festlegen. Sobald im Display die Anzeige für den Programmplatz ("M01, M02,...M10") erscheint, können Sie mit den Tasten tune + oder tune – einen Programmplatz auswählen. Bestätigen Sie mit Clk.set/mem.

Um gespeicherte Radiosender einzuschalten, drücken Sie die Taste mem+, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

### **Sound-Einstellungen**

Schalten Sie das Gerät mit der Betriebstaste ein. Drücken Sie zweimal die Taste function, um den Sound-Modus einzustellen. Im Display erscheint die Uhrzeit, das Licht-Symbol und in der rechten Ecke die Anzeige forest. In diesem Modus werden Sie Vogelgezwitscher hören.

Mit der Taste sound selector können Sie zwischen 3 verschiedenen Modi umschalten: forest (Vogelgezwitscher), brook (Wasser plätschern), ocean (Meeresrauschen).

### **Lautstärke**

Die Lautstärke können Sie jederzeit mit der Taste vol+/- erhöhen oder reduzieren.

### **Sleeper-Timer**

Während Sie Radio oder verschiedene Sound-Modi anhören, können Sie durch Drücken der Taste snooze/sleep den Sleeper-Timer aktivieren. Mit jedem Drücken der Taste snooze/sleep können Sie den Sleeper-Timer in Intervallen von 10 Minuten einstellen. Die Anzeige im Display ändert sich wie folgt: 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10, OFF. Sie müssen die Einstellung nicht extra bestätigen; das System kehrt nach einigen Sekunden zurück zur Uhrzeit, wenn Sie die Taste nicht weiter drücken. Im Display erscheint die Anzeige SLEEP, was darauf hinweist, dass der Sleeper-Timer aktiviert ist. Das Gerät wird zur voreingestellten Zeit automatisch ausgeschaltet. Um die verbleibende Zeit anzuzeigen, drücken Sie die Taste snooze/sleep einmal kurz.

Um den Sleeper-Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste snooze/sleep so oft, bis im Display die Anzeige OFF erscheint. Die Anzeige SLEEP verschwindet und die Funktion ist deaktiviert.

### **Steckanschluss line-in**



Der 3,5 mm line-in Steckanschluss dient dem Anschluss alternativer Audio-Signalquellen zum Abspielen über die Lautsprecher. Die Verbindung erfolgt über 3,5 mm Audio-Kabel. Dieses ist nicht im Lieferumfang enthalten.

### **REINIGUNG**

Das Gerät ist nicht spritz- oder tropfwasserdicht. Keine Scheuermittel, Benzin, Verdünnern oder andere Lösungsmittel zum Reinigen der Oberfläche verwenden. Gerät mit einer nicht scheuernden, sanften Reinigungsmittel und einem sauberen, weichen Tuch abwischen.

## GUIDE D'UTILISATION

**AVERTISSEMENT:** AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CETTE ANTENNE À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

 <p>Un triangle avec symbole d'éclairatirre l'attention de l'utilisateur sur la présence de "voltage dangereux" non isolé dans le coffrage, pouvant être assez puissant pour provoquer une électrocution.</p>	<p>AVERTISSEMENT RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR</p> <p>ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COFFRAGE (AVANT OU ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE. CONFIER TOUTE REPARATION A DU PERSONNEL QUALIFIE.</p>	 <p>Un triangle avec point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur la présence dans le manuel d'instructions importantes concernant l'utilisation et la maintenance, et devant être consultées.</p>
--	---	--

## PLUS D'INFORMATIONS



Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.



### Conseil important pour la protection de l'ouïe

#### Attention:

Nous tenons à votre ouïe autant que vous.

Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.

Notre recommandations: Evitez les volumes forts.

Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position élevée.

#### Attention!

Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.



NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.



Veillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.

Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.



Veillez conserver ce mode d'emploi pour utilisation ultérieure.



### Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.



Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.



#### **La chaleur et sources de chaleur**

Veillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (du soleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.



#### **Humidité et nettoyage**

L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Évitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager. N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.



#### **Recyclage professionnel**

Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, veuillez lire soigneusement les instructions d'opération avant la mise en service et ce afin de garantir un fonctionnement sans problème pendant des années.

- 1. LISEZ CES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de faire fonctionner l'appareil.
- 2. CONSERVER LES INSTRUCTIONS** - Les mesures de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour références ultérieures.
- 3. RESPECTER TOUS LES AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
- 4. SUIVRE LES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
- 5. EAU ET HUMIDITÉ** - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau, par exemple: une baignoire, un lavabo, un évier, une lessiveuse, une piscine ou un sous-sol humide.
- 6. VENTILATION** - Les ouvertures de l'appareil permettent une bonne ventilation, elles sont nécessaires pour un bon fonctionnement de l'appareil et pour empêcher les surchauffes. L'appareil doit être placé afin que son emplacement ou sa position n'interfère avec la bonne ventilation. Ne placez pas l'appareil sur un lit, sofa, tapis ou une autre surface similaire qui pourrait bloquer les trous de ventilation. Le placer dans un meuble encastré, comme une bibliothèque ou une étagère encastrée, empêchera également une bonne circulation de l'air.
- 7. CHALEUR** - L'appareil doit être tenu à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, fours ou autres appareils émettant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- 8. SOURCE D'ALIMENTATION** - L'appareil doit être branché sur une alimentation de même type que celle décrite dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'unité.
- 9. PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés afin que l'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux. Toujours tenir la prise lorsque vous débranchez l'appareil de la prise murale et ne débranchez pas avec le câble d'alimentation, ne jamais tirer sur le câble.
- 10. PERIODE DE NON UTILISATION** - Pendant ces périodes de non utilisation de l'appareil, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
- 11. INSERTION D'OBJET et de LIQUIDE** - Une extrême vigilance est de rigueur afin qu'aucun objet ou liquide n'entre dans le châssis par les ouvertures.

- 12. DOMMAGES NECESSITANT UNE REPARATION** - L'unité doit être réparée par du personnel de réparation qualifié lorsque:
- a. Le cordon d'alimentation ou la prise d'alimentation ont été endommagés.
  - b. Un liquide a été projeté sur l'appareil ou si un objet est tombé dans l'appareil.
  - c. Si l'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité.
  - d. L'appareil est tombé ou l'enceinte est endommagée. N'utilisez que les commandes et les réglages comme spécifié dans ce manuel.
  - e. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
  - f. L'unité indique de grave changement dans sa performance.
- 13. REPARATION** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'unité autrement qu'indiqué dans ce mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par du service de réparation qualifié.
- 14. NETTOYAGE**- Débranchez le câble d'alimentation de l'alimentation principale avant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou de sprays, utilisez uniquement un linge humide. Suivez les instructions de nettoyage et de maintenance de ce manuel.
- 15. ORAGE**- Pendant les orages et les périodes de non utilisation, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
- 16. CONTRÔLE SECURITE**- Après avoir fait réparer l'unité, demandez au service client d'effectuer un contrôle sécurité.
- 17. SURCHARGE**- Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales et les multi prises.
- 18. DECHARGE ELECTROSTATIQUE**- Débranchez de l'alimentation principale et retirez les piles de l'unité si l'unité ne fonctionne pas correctement. Rebranchez ensuite.

#### NOTES À PROPOS DE CE MANUEL D'UTILISATION:

1. Ce manuel d'utilisation est publié par le fabricant sans aucune garantie. Les corrections et changements relatifs à ce manuel concernant le retrait d'erreurs typographiques et imprécisions éditoriales ainsi que les améliorations (changements techniques) des appareils peuvent être effectués par le fabricant à tout moment et sans préavis. Les changements de cette façon sont mis à l'étude pour les versions futures de ce manuel d'utilisation.  
Tous droits réservés.
2. Les schémas ne sont présents qu'à titre indicatif et ne représentent pas toujours exactement le produit.
3. Cette unité n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes physiquement, sensoriellement ou mentalement diminuées (y compris les enfants), ou manquant de connaissances ou d'expérience, sauf si elles sont surveillées ou éduquées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### AUTRES REMARQUES À PROPOS DE L'APPAREIL

##### Réglage du volume à un niveau sûr

- Si vous écoutez continuellement de la musique à un niveau élevé, votre audition s'adapte graduellement à ce niveau et cela vous donne l'impression que le volume est plus bas.
- Ce qui vous paraît être à un niveau normal est en fait à un niveau trop élevé et donc qui n'est pas sain.
- Pour votre protection, réglez le volume à un niveau bas.
- Augmentez doucement le volume.
- La perte d'audition est extensive et irréversible.
- Si vous constatez un problème d'audition, veuillez consulter un médecin.

##### Condensation:

- De la condensation peut se former lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud. S'il y a de l'humidité dans le lecteur, il se peut qu'il ne fonctionne pas correctement.

Veillez ne pas allumer l'appareil et attendez environ une heure afin de permettre à l'humidité de s'évaporer.

### Économies d'énergie

- Lorsque vous n'utilisez pas le lecteur, il est conseillé de l'éteindre à l'aide de l'interrupteur.
- Lorsque l'appareil ne sert pas pendant des périodes prolongées, il faut le débrancher de la prise de courant AC.

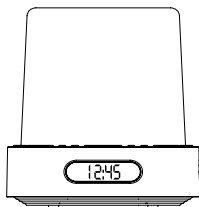
### Déballage:



- Retirez doucement l'appareil de l'emballage. Veuillez conserver l'emballage pour toute utilisation ultérieure.
- Retirez soigneusement les protection cartonnées et les houses.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

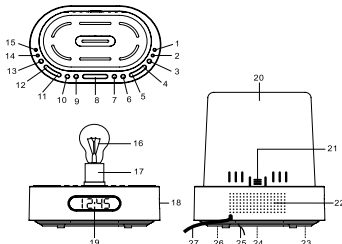
### EMPLACEMENT DES CONTRÔLES

#### Vue de face



1. tune + Recherche de stations radio supérieures
2. tune- Recherche de stations radio inférieures
3.  set Alarme 2
4. vol + Augmentation du volume
5. vol - Réduction volume
6. Bouton marche/arrêt
7. Bouton de fonction fonction
8. snooze/sleep
9. Clk.set/mem Horloge/mémoire
10. Bouton lumière on/off
11. light - Réduction de l'intensité lumineuse
12. light + Augmentation de l'intensité lumineuse
13.  set Alarme 1

#### Vue du dessus/intérieure/arrière



14. mem+ Positions de mémoire inférieures
15. sound selector Sélection de son bien-être
16. Ampoule
17. Emplacement pour ampoule
18. Jack line-in
19. Écran d'affichage
20. Abat-jour
21. Bouton-poussoir pour ouvrir l'abat-jour
22. Haut-parleurs
23. dimmer high/low pour l'activation du rétroéclairage
24. Compartiment de piles (bas)
25. Antenne FM
26. Plaque signalétique (bas)
27. Câble secteur AC

## Insérer une ampoule

Pour mettre ou remplacer l'ampoule, veuillez procéder comme suit:

1. Tournez le bouton de lumière on/off pour éteindre la lumière.
2. Débranchez la prise de la prise murale. (Tenez la prise pour débrancher et non le câble.).
3. Tournez l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez l'ampoule de son logement.

**AVERTISSEMENT: NE REMPLACEZ PAS L'AMPOULE IMMÉDIATEMENT APRÈS QU'ELLE A SERVI CAR CETTE DERNIÈRE AINSI QUE L'ABAT-JOUR SERONT ENCORE CHAUDS. ÉTEIGNEZ LA LUMIÈRE AVANT DE REMPLACER L'AMPOULE ET ASSUREZ-VOUS QUE LA PRISE EST DÉBRANCHÉE DE LA PRISE MURALE.**

4. Mettez une ampoule standard de type E14 (fil moyen) 60Watts (maximum) dans le logement et tournez l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer. Veuillez observer la taille et la puissance en watts lorsque vous remplacez l'ampoule.

**ATTENTION: AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE DE L'AMPOULE, VEUILLEZ NE PAS SERRER L'AMPOULE TROP FORT.**

5. Connectez la prise secteur AC à une prise de courant murale adaptée de votre maison.
6. Tournez le bouton de lumière on/off pour allumer la lumière.

## Alimentation

Connectez la prise secteur AC à une prise de courant murale adaptée de votre maison. L'appareil est équipé d'un système de sauvegarde de piles. Il vous faudra 1 pile lithium CR2032 de 3V (non fournie). Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment de piles, situé au bas de l'appareil. Insérez les piles dans le compartiment; pour cela, observez les marques de polarité (+ et -) aux bornes dans le compartiment. Lors de coupures de courant, l'appareil fonctionne automatiquement par piles. Lorsque le courant revient, l'appareil fonctionne de nouveau avec l'alimentation AC.

## Écran d'affichage

Connectez l'appareil au secteur; l'écran affiche brièvement tous les symboles ainsi que les informations. Afin de régler l'intensité du rétroéclairage, vous pouvez utiliser le bouton dimmer high/low pour allumer le réglage respectif. Tournez le bouton sur le réglage high pour un rétroéclairage vif ou tournez le bouton sur le réglage low pour un rétroéclairage moins fort.

## Régler l'horloge

Après avoir connecté l'appareil au secteur, appuyez sur le bouton Clk.set/mem et maintenez ce bouton pendant quelques secondes; "12 Hr" clignotera à l'écran. Utilisez les boutons tune + ou tune - pour sélectionner le mode d'affichage 24 heures ("24 Hr") ou le mode d'affichage 12 heures ("12 Hr"). Confirmez à l'aide de Clk.set/mem; le chiffre des heures clignotera à l'écran. Utilisez les boutons tune + ou tune - pour régler l'heure. En mode d'affichage 12 heures, l'écran indique "AM" (matin) ou "PM" (après-midi), selon l'heure de la journée. Confirmez à l'aide de Clk.set/mem; le chiffre des minutes clignotera à l'écran. Utilisez tune + ou tune - pour régler les minutes. Lorsque vous avez terminé, confirmez tous les réglages à l'aide du bouton Clk.set/mem; l'écran d'affichage affichera ensuite l'heure définie.

## Réglage de l'alarme et de l'heure de réveil (voir les images ci-dessous)

Lorsque vous réglez l'alarme, vous pouvez aussi régler l'intensité lumineuse, le son et le volume. L'alarme est activée une fois que les symboles ① ou ② s'affichent. L'intensité lumineuse augmentera légèrement jusqu'à un niveau maximum pendant 20 minutes avant le signal du réveil.

**\*Par exemple, si vous avez réglé l'heure du réveil sur 8: 30am, l'appareil commencera à augmenter légèrement l'intensité lumineuse à partir de 8:10 a.m jusqu'au niveau 20 (maximum).** Vous pouvez utiliser les boutons **1** set ou **2** set pour régler l'alarme; les fonctions sont identiques pour les deux boutons.

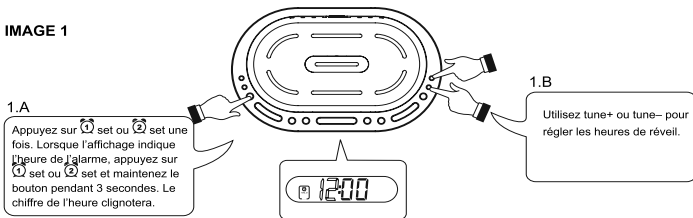
Appuyez une fois sur **1** set / **2** set. L'écran affichera **1** radio ou **2** radio et 12:00. Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes, l'écran se remettra en mode d'affichage de l'heure en cours. Appuyez sur **1** set ou **2** set pendant 3 secondes; le chiffre des heures clignotera à l'écran. Utilisez les boutons tune + ou tune - pour régler l'heure de réveil. Appuyez de nouveau sur **1** set ou **2** set; le chiffre des minutes clignotera à l'écran. Utilisez les boutons tune + ou tune - pour régler les minutes du réveil. Confirmez à l'aide de **1** set ou **2** set. Radio clignotera à l'écran. Utilisez les boutons tune+ ou tune- pour régler le mode de réveil (radio, nature ou buzzer). Appuyez de nouveau sur **1** set ou **2** set; le chiffre du volume clignotera à l'écran. Utilisez les boutons tune + ou tune - pour régler le volume. Confirmez à l'aide de **1** set ou **2** set; les chiffres de l'intensité lumineuse clignoteront à l'écran; à côté des chiffres, un symbole lumineux apparaîtra. Utilisez les boutons tune + ou tune - pour régler l'intensité lumineuse. Les réglages s'échelonnent de 1 à 20. Terminez vos réglages en appuyant sur **1** set ou **2** set. L'affichage indiquera l'heure de réveil pendant 5 secondes. Ensuite, l'heure en cours s'affichera de nouveau.

Lorsque le signal sonore est émis, le symbole **1** ou **2** clignotent à l'écran. Pour arrêter temporairement l'alarme, appuyez sur snooze/sleep. Après environ 9 minutes, l'alarme émettra de nouveau. Pendant cette durée, le symbole **1** ou **2** continue de clignoter. Vous pouvez répéter la fonction de rappel d'alarme plusieurs fois. Pour arrêter l'alarme (pendant le signal de réveil ou le mode de rappel d'alarme), appuyez sur **1** set / **2** set et sur le bouton de marche. Les symboles d'alarme disparaissent et l'heure en cours s'affiche.

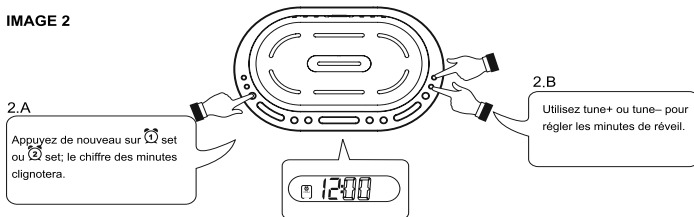
Bien que l'alarme est arrêtée, les réglages sont encore sauvegardés dans la mémoire du système. Tant que les réglages sont sauvegardés, l'alarme continue à émettre tous les jours à la même heure. Afin de désactiver complètement l'alarme, appuyez sur **1** set ou **2** set et maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes. Les symboles d'alarme disparaissent de l'écran d'affichage; la fonction alarme est maintenant désactivée.

### Images:

IMAGE 1



## IMAGE 2



## IMAGE 3



## IMAGE 4

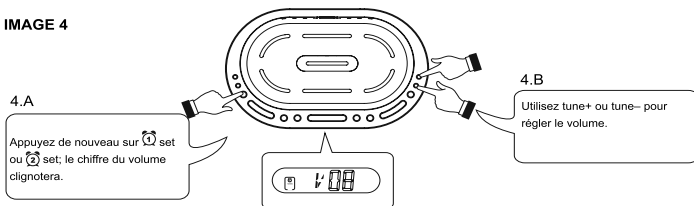
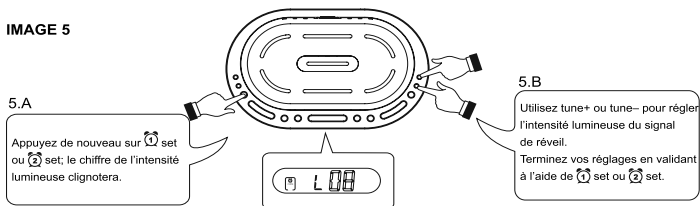




IMAGE 5



### Allumer/éteindre la lumière

Utilisez le bouton de lumière on/off pour allumer/éteindre la lumière. Lorsque vous allumez la lumière, l'affichage indique un symbole de lumière. Utilisez le bouton light+/- pour graduellement augmenter ou réduire l'intensité lumineuse. Lorsque la lumière est allumée, le symbole lumineux reste affiché à l'écran.

### Écoute de la radio

Appuyez sur le bouton marche pour allumer l'appareil. Appuyez une fois sur le bouton fonction pour allumer la radio. L'écran d'affichage indiquera la fréquence radio pendant environ 5 secondes; ensuite l'heure en cours s'affichera de nouveau. À gauche de l'écran, vous fm s'affichera et à droite, le symbole lumineux ainsi que MHz. Utilisez les boutons tune + ou tune – pour syntoniser une station de radio FM. Appuyez et maintenez tune + ou tune – pour effectuer une recherche manuelle à vitesse élevée.

Réorientez l'antenne située à l'arrière de l'appareil afin d'obtenir une meilleure réception.

Lorsque vous avez trouvé la station que vous désirez, appuyez sur Clk.set/mem; "M02" clignotera à l'écran. Appuyez de nouveau une fois sur Clk.set/mem pour enregistrer le numéro de station sous cet emplacement de mémoire. Répétez ces étapes pour enregistrer davantage de stations (maximum 10). Vous pouvez aussi sélectionner manuellement l'emplacement de mémoire. Dès que l'écran affiche l'emplacement de mémoire ("M01, M02...M10"), vous pouvez aussi utiliser tune + ou tune – pour sélectionner l'emplacement. Validez à l'aide de Clk.set/mem.

Afin de lire une station de radio enregistrée, appuyez sur mem+ jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station désirée.

### Réglages du son

Appuyez sur le bouton marche pour allumer l'appareil. Appuyez deux fois sur le bouton fonction pour allumer le mode sonore. L'écran affichera l'heure en cours et le symbole de lumière, puis forest s'affichera dans l'angle droit. Sous ce mode, vous entendrez les oiseaux gazouiller.

Utilisez le bouton sound selector pour basculer entre les 3 modes différents: forest (des oiseaux gazouillent), brook (bruit de la rivière qui coule), ocean (bruit de l'océan).

### Volume

Appuyez sur les boutons vol+/- pour augmenter ou baisser le volume à tout moment.

### Minuteur Veille

En mode radio ou son, vous pouvez appuyer sur le bouton snooze/sleep pour activer le minuteur sleep. Vous pouvez régler le minuteur à intervalles de 10 minutes. L'affichage se changera comme suit: 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10, OFF. Il n'est pas nécessaire de valider les réglages; l'écran retourne au mode d'affichage de l'heure en cours pendant quelques secondes si vous appuyez sur ce bouton. SLEEP apparaîtra à l'écran pour indiquer que le minuteur sleep a été activé. L'appareil

s'éteindra à l'heure prédéfinie. Afin d'afficher le temps restant, appuyez légèrement une fois sur snooze/sleep.

Pour désactiver le minuteur sleep, appuyez successivement sur snooze/sleep jusqu'à ce que OFF s'affiche. SLEEP disparaîtra de l'écran d'affichage; la fonction est maintenant désactivée.

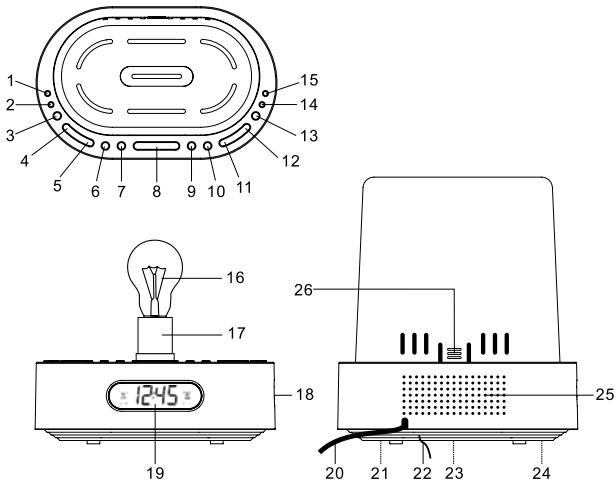
### **Jack line-in**

Le jack line-in 3,5 mm est destiné à connecter les sources de signal audio alternatives à l'appareil. La connexion nécessite un câble audio 3,5mm qui n'est pas fourni avec l'appareil.

### **NETTOYAGE**

Ne pas exposer l'appareil aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de benzène ou de diluants ou d'autres solvants pour nettoyer la surface. Nettoyez l'appareil à l'aide de détergents non abrasifs doux et d'un chiffon propre et doux.

# ESPAÑOL



1. Selector de sonido natural
2. Memoria siguiente
3. Activar/Ajustar Alarma 1
4. Ajustar Intensidad Alta de Luz
5. Ajustar Intensidad Baja de Luz
6. ENCENDER/APAGAR la luz
7. Activar/Ajustar la hora
8. Retardo de alarma/Apagado automático
9. Funciones
10. ENCENDER/APAGAR
11. Bajar volumen
12. Subir volumen
13. Activar/Ajustar Alarma 2
14. Sintonizar -
15. Sintonizar +
16. Bombilla
17. Porta-bombilla
18. Entrada LINE
19. Presentación
20. Cable de alimentación eléctrica
21. Etiqueta de especificaciones (parte trasera de la unidad)
22. Antena FM
23. Compartimiento de la pila/batería (parte trasera de la unidad)
24. Intensidad Alta/Baja de la pantalla
25. Altavoz
26. Apertura de la tulipa de la lámpara

Para instalar una bombilla o reemplazar una bombilla quemada, por favor tenga en cuenta lo siguiente:

1. Pulse el botón de ENCENDIDO en la unidad base hasta la posición de apagado (OFF).
2. Desenchufe la luz de la toma de corriente. No desenchufe la luz tirando directamente del cable.
3. Desenrosque despacio la bombilla en sentido anti-horario, luego retirela del porta-bombilla.

**ADVERTENCIA: NO INTENTE REEMPLAZAR LA BOMBILLA INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE HABERSE QUEMADO YA QUE LA BOMBILLA COMO LA TULIPA ESTÁN CALIENTES. ANTES DE SUSTITUIR LA BOMBILLA, APAGUE LA LUZ Y ASEGÚRESE DE QUE HA DESENCHUFADO EL CABLE.**

4. Coloque una bombilla estándar E14 (rosca mediana) de 60 vatios máximo sobre el porta-bombilla. Enrosque despacio en sentido horario hasta quede firmemente colocada sobre el porta-bombilla. Compruebe que el tamaño y el vataje de la bombilla son los correctos cuando la reemplace.

**NOTA:** - Bombilla de 60 W máx. (tipo E14 rosca mediana normal o halógena de bajo consumo - no incluida).

**OBSERVACIONES:** - SI USA UNA BOMBILLA DE BAJO CONSUMO, SÓLO SOPORTA TIPO HALÓGENO.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE ROMPER LA BOMBILLA, NO LA AGARRE DEMASIADO FUERTE AL APRETARLA.

5. Conecte el cable de alimentación eléctrica a la toma de corriente.
6. Pulse el Interruptor de ENCENDIDO hasta la posición ON.

### **CONEXIÓN ELÉCTRICA**

Conecte el cable de alimentación eléctrica a una toma de corriente de servicio doméstico. Esta unidad incorpora un sistema de pila/batería de respaldo, necesitando 1 pila-botón de 3V "CR2032" de litio (no incluida). Coloque la pila-botón en su compartimiento, asegurándose que los terminales positivo y negativo (+ y -) de la pila/batería coinciden con los

terminales correspondientes de la placa del compartimiento. Si tiene un fallo de alimentación eléctrica, el reloj cambia automáticamente a recibir alimentación de la pila/batería, y el reloj y la memoria del temporizador continúan funcionando. Cuando se restaure la alimentación de corriente alterna (CA), el reloj regresa a la alimentación principal de CA.

## **INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

### **Ajustar la hora del reloj**

Con la unidad apagada (sólo la presentación del reloj), mantenga pulsado el botón CLOCK SET/MEMORY hasta que parpadee "12 Hr" en la presentación. Use los botones TUNE + o TUNE- para seleccionar el modo "24 Hr" o "12 Hr". Pulse el botón CLOCK SET/MEMORY y empezarán a parpadear las horas. Use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar la hora actual, luego pulse el botón CLOCK SET/MEMORY y los dígitos de los minutos parpadearán. Use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar los minutos actuales.

Cuando haya terminado pulse el botón CLOCK SET/MEMORY una vez más y parpadeará la presentación de la hora indicando que queda ajustada.

### **Ajustar la hora de Alarma**

Cuando establezca la alarma, usted puede elegir el nivel de intensidad de la luz, el tipo de sonido y el volumen. La alarma está activada cuando el círculo luminoso alrededor del botón ALARM se ilumina. La intensidad de luz se incrementa lentamente hasta el nivel seleccionado durante los últimos 20 minutos antes de la hora establecida para la alarma.

**\*Por ejemplo, si establece la hora de alarma a las 8:30 am, la luz empezará a aumentar de intensidad hasta el nivel establecido a las 8:10 am.**

Para comprobar la hora a la que está establecida la alarma, pulse el botón ALARM una vez.

Mientras se muestra la hora de la alarma mantenga pulsado el botón ALARM durante 3 segundos y parpadearán los dígitos de las horas. Use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar la hora de la alarma. Pulse el botón ALARM otra vez; los dígitos de los minutos parpadearán. Use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar los minutos actuales.

Pulse el botón ALARMA y podrá cambiar el modo de sonido (Zumbador (Buzzer), Radio, Natural (Nature)) de la alarma.



Use los botones TUNE+ o TUNE- para elegir el modo de sonido.

Pulse el botón ALARM otra vez; los dígitos del nivel de volumen parpadearán, use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar el nivel de sonido.

Pulse el botón ALARM otra vez; los dígitos de intensidad de la luz parpadearán, use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar el nivel luz. Luego pulse el botón ALARM cuando haya terminado.

Para retrasar la alarma, pulse el botón SNOOZE, y volverá a sonar otra vez pasados 9 minutos. Usted puede repetir esta función varias veces durante el ciclo de la alarma.

Para detener la alarma, pulse el botón ALARM o el botón de ENCENDIDO.

Para desactivar la alarma para días posteriores, mantenga pulsado el botón ALARM y se desactivará. El icono de alarma  o  desaparecerá indicando que la alarma se ha inhabilitado.

### **Ajustar el nivel de intensidad de la luz**

1. Use los botones 4 y 5 de ajuste de luz para ajustar el nivel de intensidad de la luz.
2. El nivel de intensidad de la luz para la función de alarma está entre 1 y 20.

### **Oír la Radio**

Pulse el botón de ENCENDIDO (ON/OFF) para encender la unidad.

Pulse el botón FUNCTION para seleccionar el modo Radio.

Use los botones TUNE+ o TUNE- para seleccionar la estación FM deseada.

Si mantiene pulsados los botones TUNE+ o TUNE- durante un segundo y luego los suelta, la unidad buscará automáticamente la siguiente estación en transmisión.

Pulse el botón de ENCENDIDO (ON/OFF) para apagar la unidad.

### **Para guardar/recuperar estaciones radio memorizadas**

Pulse el botón de ENCENDIDO (ON/OFF) para encender la unidad.

Pulse el botón FUNCTION para seleccionar el modo Radio.

Use los botones TUNE+ o TUNE- para seleccionar la estación FM deseada.

Pulse el botón CLOCK SET/MEMORY; "M02" parpadeará en la pantalla de presentación.

Pulse el botón CLOCK SET/MEMORY otra vez para guardar la estación en memoria.

Repita los pasos del 2 al 4 para guardar más estaciones en memoria.

La unidad puede guardar hasta 10 estaciones en total para FM.

Cuando parpadee en la pantalla "M01-M10", use los botones TUNE+ o TUNE – para seleccionar el número de la presintonía.

Cuando quiera recuperar una estación presintonizada, pulse el botón MEMORY UP para seleccionar el número de presintonía.

### **Apagado automático**

Si está escuchando la radio, pulse el botón SNOOZE/SLEEP para entrar en el modo de apagado automático (Sleep). Usted puede ajustar el temporizador para apagar la unidad automáticamente desde 90 min. hasta 10 min. pulsando el botón SNOOZE/SLEEP. La unidad se apagará automáticamente transcurrido el tiempo seleccionado.

Si mantiene pulsado el botón SNOOZE/SLEEP durante 4 segundos, se desactivará el modo de apagado automático.

### **Entrada LINE**

El conector de entrada LINE se puede usar para reproducir otras fuentes de señales de audio alternativas por los altavoces de la unidad.

Este conector de entrada LINE requiere una clavija de audio de 3.5mm para la entrada de señal.

Nota: El cable de audio de 3.5 mm no está incluido.

## **ADVERTENCIA**

1. No debería colocar sobre el aparato llamas desprotegidas, como velas encendidas.
2. No coloque el equipo en librerías cerradas o estanterías sin una ventilación adecuada.
3. El enchufe principal se usa como dispositivo de desconexión, este dispositivo debe ser de fácil acceso.
4. No debería impedirse la ventilación al tapar las ranuras de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. El aparato no debe exponerse a goteos ni salpicaduras y no se colocarán objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre él.
6. No conecte la antena FM a una antena exterior.
7. No debería exponer la unidad a los rayos directos del sol, a temperaturas extremas, humedad, vibraciones ni colocarla en ambientes polvorientos.
8. No utilice limpiadores abrasivos, benceno, aguarrás u otros disolventes para limpiar la superficie de la unidad. Para limpiarla, utilice una solución detergente suave no abrasiva y un trapo suave de limpieza.
9. No intente introducir alambres, pines ni otros objetos similares a través de las aberturas y ranuras de ventilación.
10. Para uso exclusivo en interiores.
11. Si el cable externo flexible de esta luminaria está dañado, deberá ser sustituido exclusivamente por el fabricante o su agente de reparaciones o una persona cualificada similar para evitar cualquier peligro.
12. Advertencia sobre como desconectar el aparato: El enchufe principal se usa como elemento de conexión y debería tener un fácil acceso.
13. No debe exponer las pilas a un excesivo calor, como la luz directa del sol, fuego o similar.

## **PRECAUCIÓN**

Existe riesgo reventón si la pila/batería se coloca incorrectamente  
Sustituya la pila/batería por otra igual o equivalente.



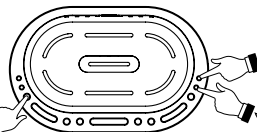
## Español

### Ajustar la hora de Alarma

1.

A.

Pulse el botón ALARM una vez. Mientras se muestra la hora de la alarma mantenga pulsado el botón ALARM durante 3 segundos y parpadearán los dígitos de las horas.



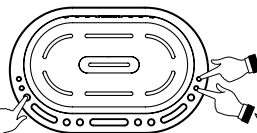
B.

Use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar la hora de la alarma.

2.

A.

Pulse el botón ALARM otra vez; los dígitos de los minutos parpadearán.



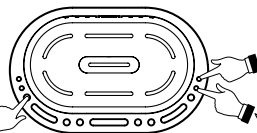
B.

Use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar los minutos.

3.

A.

Pulse el botón ALARMA y podrá cambiar el modo de sonido (Zumbador (Buzzer), Radio, Natural (Nature)) de la alarma.



B.

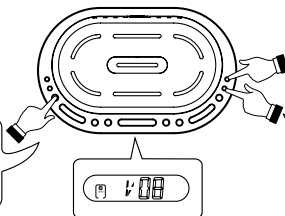
Use los botones TUNE+ o TUNE- para elegir el modo de sonido.

"radio" despertarse con la radio  
"nature" para despertarse con sonido natural  
"buzzer" para despertarse con el zumbador

# 4.

A.

Pulse el botón ALARM otra vez; los dígitos del volumen parpadearán.



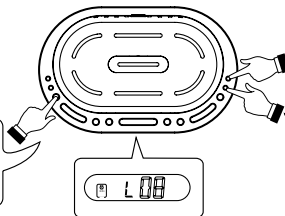
B.

Use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar el nivel de sonido de la alarma.

# 5.

A.

Pulse el botón ALARM otra vez; los dígitos de la intensidad de la luz parpadearán.

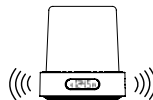


B.

Use los botones TUNE+ o TUNE- para ajustar la intensidad de la luz. Luego pulse el botón ALARM cuando haya terminado.



Luz de intensidad gradual en "20 minutos".



Activación del sonido de la alarma.

## Eliminación del Dispositivo



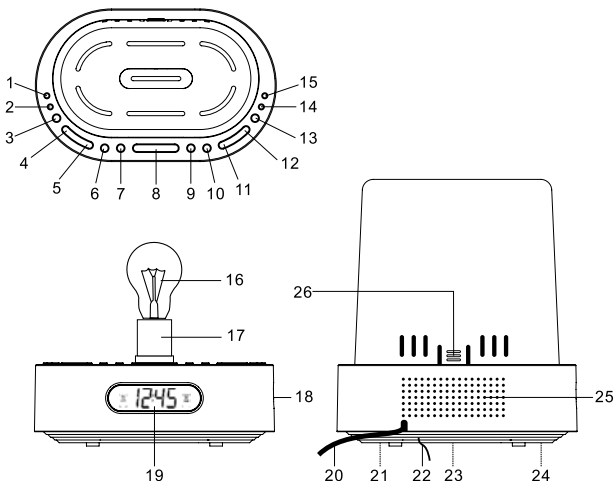
## Eliminación

---

No elimine el dispositivo en la basura doméstica. Este producto se debe eliminar de acuerdo a la directiva de la UE 2002/96/EC-WEEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos),

Lleve el dispositivo a un punto de recogida. Cumpla la normativa aplicable. Contacte con su municipio, en caso de duda.

# PORTUGUÊS



1. Selector de som natural
2. Memória para cima
3. Ligar/Ajustar Alarme 1
4. Alterar a intensidade da luz para alta
5. Alterar a intensidade da luz para baixa
6. LIGAR/DESLIGAR luz
7. Ajustar relógio / memória
8. Soneca / Dormir
9. Função
10. LIGAR/DESLIGAR
11. Abaixar volume
12. Aumentar volume
13. Ligar/Ajustar Alarme 2
14. Sintonia +
15. Sintonia -
16. Lâmpada
17. Suporte da lâmpada
18. Entrada Line In
19. Visor
20. Cabo eléctrico AC
21. Etiqueta de especificações (parte traseira do aparelho)
22. Antena FM
23. Compartimento das pilhas (parte traseira do aparelho)
24. Intensidade da luz alta/baixa
25. Altifalante
26. Abertura da cobertura da lâmpada

Para instalar uma lâmpada ou substituí-la, siga as orientações a seguir:

1. Prima o botão LIGAR/DESLIGAR na base para desligar o aparelho.
2. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação. Não desligue a lâmpada puxando o cabo directamente.
3. Com cuidado, gire a lâmpada no sentido das agulhas do relógio para destravá-la, e em seguida desconecte-a do suporte.

**AVISO: NÃO TENTE TROCAR A LÂMPADA IMEDIATAMENTE APÓS HAVER QUEIMADO, POIS TANTO A LÂMPADA QUANTO A COBERTURA ESTARÃO QUENTES. ANTES DE TROCAR A LÂMPADA, DESLIGUE-A E VERIFIQUE SE O CABO ESTÁ DESCONECTADO.**

4. Insira uma lâmpada E14 (rosca média) padrão de 60 watts no suporte. Gire-a com cuidado da direita à esquerda para travá-la firmemente no suporte ou à direita para destravá-la do suporte. Certifique-se de que esteja a utilizar o tamanho e a potência correctos ao substituir a lâmpada.

**OBSERVAÇÃO:** Lâmpada de no máximo 60 watts (rosca do tipo E14 para lâmpadas normais ou de halogénio que economizam energia - não inclusas).

**NOTA:** AO UTILIZAR LÂMPADAS QUE ECONOMIZEM ENERGIA, UTILIZE APENAS AS DE HALOGÉNIO.

**AVISO:** PARA REDUZIR O RISCO DE DANOS À LÂMPADA, CUIDADO PARA NÃO SEGURÁ-LA COM MUITA FORÇA.

5. Conecte o cabo AC a uma fonte de alimentação AC doméstica.
6. Prima o botão LIGAR/DESLIGAR novamente para ligar a lâmpada.

### **CONECTAR À FONTE DE ALIMENTAÇÃO**

Conecte o cabo eléctrico AC a uma fonte de alimentação AC doméstica. Este aparelho possui um sistema de bateria de emergência que requer uma bateria de lítio de 3V tipo "CR2032" (não inclusa). Insira a bateria no compartimento correspondente, com os pólos positivo e negativo (+ e -) conectados correctamente de acordo com o indicado no produto. Se houver uma falha na fonte AC, o relógio alterna automaticamente para o

fornecimento de energia de emergência, de modo a que o relógio e a memória de contagem continuem a funcionar. Quando a alimentação AC voltar, o relógio muda para o modo AC novamente.

## **INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**

### **Ajustar relógio**

No modo desligado, mantenha premido o botão ajustar relógio / memória; aparecerá “12 Hr” a piscar no visor. Prima os botões Sintonia + ou – para alternar entre os modos “24 Hr” ou “12 Hr”. Prima o botão ajustar relógio / memória e os dígitos da hora começarão a piscar. Prima os botões Sintonia + ou – para ajustar a hora, e então prima o botão ajustar relógio / memória novamente para ajustar os minutos. Prima os botões Sintonia + ou – para ajustar os minutos.

Ao terminar, prima o botão ajustar relógio / memória novamente e a hora piscará no visor para indicar que a hora actual está ajustada.

### **Ajustar alarme**

Ao ajustar o alarme, o nível de intensidade da luz, o tipo de som e o volume são seleccionados. O alarme estará ajustado quando o anel iluminado em volta do botão ALARM estiver aceso. A intensidade da luz aumenta gradualmente até o nível seleccionado durante os últimos 20 minutos antes da hora do alarme.

**\* Por exemplo, se o alarme for ajustado para as 8:30, a luz começará a brilhar mais até o nível 20 a partir das 8:10.**

Para pré-visualizar a hora do alarme, prima o botão ALARM uma vez. Enquanto o visor estiver a mostrar a hora do alarme, mantenha premido o botão ALARM por 3 segundos e os dígitos da hora começarão a piscar. Prima os botões Sintonia + ou – para ajustar a hora do alarme. Prima o botão ALARM novamente. Os dígitos dos minutos começarão a piscar. Prima os botões Sintonia + ou – para ajustar os minutos. Prima o botão ALARM para alterar o modo de som (alarme, rádio, natureza) do alarme.

Prima os botões Sintonia + ou – para escolher um modo de som diferente. Prima o botão ALARM novamente. Os dígitos da intensidade da luz começarão a piscar. Prima os botões Sintonia + ou – para ajustar a intensidade da luz do alarme.

Em seguida, prima o botão ALARM ao terminar.

Para atrasar o alarme, prima o botão SNOOZE, e o alarme será accionado novamente em aproximadamente 9 minutos. Este ciclo pode ser repetido várias vezes durante o ciclo do alarme.

Para interromper o alarme, prima o botão ALARM ou o botão LIGAR/DESLIGAR.

Para interromper o alarme no dia seguinte, mantenha premido o botão ALARM para desligá-lo. O ícone ❶ ou ❷ desaparecerá para indicar que o alarme está desactivado.

### **Ajustar o nível da intensidade da luz**

1. Utilize o botão de ajuste da luz 4 & 5 para ajustar a intensidade desejada.
2. O nível de intensidade da luz pode ser de 1 a 20 para a função de alarme.

### **Utilizar o rádio**

Prima o botão LIGAR/DESLIGAR para ligar o aparelho.

Prima o botão FUNCTION para seleccionar o modo Rádio.

Utilize os botões Sintonia + ou – para seleccionar a estação de rádio desejada. Se os botões Sintonia + ou – forem premidos por um segundo, e logo depois soltos, o aparelho buscará automaticamente a próxima estação de transmissão.

Prima o botão LIGAR/DESLIGAR para desligar o rádio.

### **Ajustar / retomar ajustes de rádio**

Prima o botão LIGAR/DESLIGAR para ligar o aparelho.

Prima o botão FUNCTION para seleccionar o modo de rádio.

Utilize os botões Sintonia + ou – para seleccionar a estação FM desejada.

Prima o botão ajustar relógio/memória. “M02” começará a piscar no visor.

Prima o botão ajustar relógio/memória novamente para confirmar o ajuste.

Repita os passos de 2 a 4 para gravar mais estações.

O aparelho é capaz de armazenar até 10 estações de rádio FM.

Quando “M01-M10” estiver a piscar, prima Sintonia + ou – para seleccionar o número da memória.

Ao retomar estações gravadas previamente, prima o botão Memória para cima para seleccionar o número desejado.

### **Função dormir**

Quando estiver a utilizar o rádio, prima Soneca / Dormir para entrar no modo dormir. É possível ajustar o tempo de desligamento automático de 90 a 10 minutos através do botão Soneca / Dormir. O aparelho desligar-se-á automaticamente após o tempo seleccionado.

Se o botão Soneca / Dormir for premido por 4 segundos, o modo dormir será desligado.

### **Entrada Line In**

A entrada Line In pode ser utilizada para reproduzir fontes alternativas de sinais de áudio através dos altifalantes deste aparelho.

A entrada Line In requer um cabo de áudio de 3,5mm para o sinal de entrada.

Observação: o cabo de 3,5mm não é fornecido com o aparelho.



## **AVISO**

1. Não deixe o aparelho perto de fontes de chama, como velas, por exemplo.
2. Não deixe o produto em armários ou prateleiras fechados sem ventilação adequada.
3. Quando o cabo estiver a ser utilizado com o aparelho desconectado, o aparelho desconectado deve permanecer de modo a ser facilmente operado.
4. A ventilação não deve ser impedida com as aberturas de ventilação cobertas com objectos como jornais, panos, cortinas, etc.
5. O aparelho não deve ser exposto a contacto com líquidos e, portanto, nenhum objecto que contenha líquidos, como vasos de plantas, deve ser colocado sobre o aparelho.
6. Não conecte a antena FM a uma antena externa.
7. O aparelho não deve ser exposto a luz solar directa, temperaturas muito altas ou baixas, humidade, vibrações ou ambientes empoeirados.
8. Não utilize produtos abrasivos, benzina, thinner ou outros solventes para limpar a superfície do aparelho. Para limpar, passe um pano limpo e macio humedecido com uma solução de detergente não abrasivo.
9. Nunca tente inserir fios, pinos ou outros objectos nas aberturas deste aparelho.
10. Para uso interno apenas.
11. Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante e seus técnicos autorizados ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar riscos.
12. Aviso ao desconectar o aparelho: o cabo de alimentação é utilizado como método de conexão, portanto deve estar sempre em sítios de fácil acesso.
13. As baterias não devem ser expostas a fontes de calor excessivo, como luz solar, fogo ou semelhante.

## **CUIDADO**

Perigo de explosão se a bateria for colocada incorrectamente.  
Substitua somente por pilhas do mesmo tipo ou equivalentes.

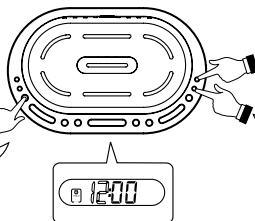
## Português

### Ajustar alarme

1.

A.

Prima o botão ALARM uma vez. Enquanto o visor estiver a mostrar a hora do alarme, mantenha premido o botão ALARM por 3 segundos e a hora começará a piscar.



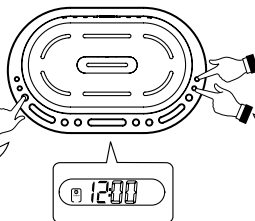
B.

Prima Sintonia + ou - para ajustar a hora do alarme.

2.

A.

Prima o botão ALARM novamente, os dígitos dos minutos começarão a piscar.



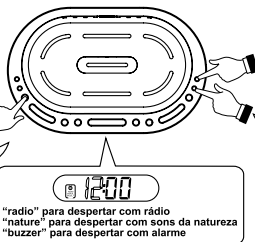
B.

Prima Sintonia + ou - para ajustar os minutos do alarme.

3.

A.

Prima o botão ALARM para alterar o modo de som (alarme, rádio, natureza) do alarme.

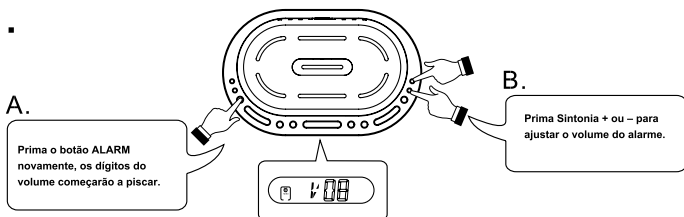


B.

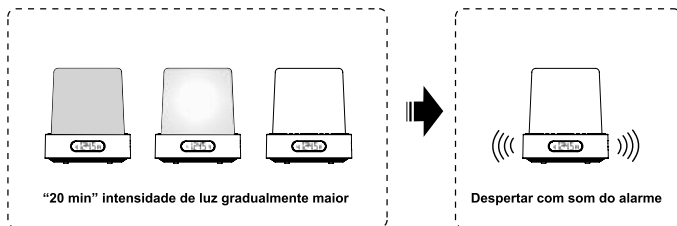
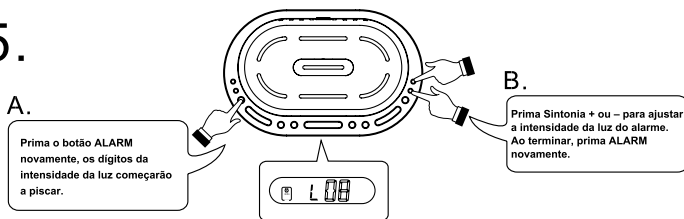
Prima Sintonia + ou - para seleccionar o modo de som desejado.

"radio" para despertar com rádio  
"nature" para despertar com sons da natureza  
"buzzer" para despertar com alarme

# 4.



# 5.



## Eliminação no fim de Vida



**Atenção :** Este logotipo anexado no produto indica que é sobre um dispositivo de qual o tratamento como perda traz a colocação da diretiz 2002/96/CE de 27 de janeiro de 2003, relativo ao lixo de instalações elétricas e eletrônicas (DEEE) O seu produto está identificado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico comum.

Existe um sistema de recolhas específico para estes produtos.

### **Se quiser eliminar este equipamento, não o deve fazer juntamente com o lixo doméstico comum !**

- O equipamento eléctrico e electrónico deve ser tratado separadamente e ao abrigo da legislação aplicável que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados de equipamentos eléctricos e electrónicos usados.
- Após a implementação desta legislação por parte dos Estados-membros, todos os cidadãos residentes na União Europeia poderão entregar o seu equipamento eléctrico e electrónico usado em estações de recolha específicas a título gratuito. (Contacte as entidades locais para mais informações).
- Se o seu equipamento eléctrico e electrónico usado funcionar a pilhas ou baterias, deverá eliminá-las em separado, conforme a legislação local, e antes de entregar o seu equipamento.
- Ao eliminar este produto correctamente estará a contribuir para que o lixo seja subetido aos processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados. Desta forma é possível evitar os efeitos nocivos que o tratamento inadequado do lixo poderia provocar no ambiente e na saúde.





Este dispositivo está em conformidade com as exigências impostas pela Diretriz europeu 2006 / 95 EC (Ordens em Compatibilidade Tensão Eletromagnética e Baixa)

# POLISH

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**OSTRZEŻENIE:** ABY ZREDUKOWAĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WYSTAWIAĆ ANTENY NA DZIAŁANIE DESZCZU ANI WILGOCI.

 <p>Symbol trójkąta z błyskawicą zwraca uwagę użytkownika na zagrożenie niezaisolowanym „niebezpiecznym napięciem”, które może być wystarczająco wysokie, aby spowodować porażenie prądem elektrycznym.</p>	<p>OSTRZEŻENIE RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE OTWIERAĆ</p> <p>UWAGA: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB TYLNEGO PANELU). ŻADNA Z CZĘŚCI NIE NADAJE SIĘ DO NAPRAWY PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWĘ NALEŻY POWIERZYĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISU.</p>	 <p>Symbol trójkąta z wykrzyknikiem zwraca uwagę użytkownika na ważne wskazówki dotyczące użytkowania i konserwacji produktu, zawarte w dołączonym podręczniku użytkownika, z którymi użytkownik powinien się zapoznać.</p>
--	--	--

## INFORMACJE DODATKOWE



Uwaga na małe elementy i baterie – nie połykaj! Może to być niebezpieczne dla zdrowia oraz grozi uduszeniem. Małe elementy i baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.



### Ważna uwaga dotycząca ochrony słuchu

#### Uwaga:

Dbasz o swój słuch - my również o niego dbamy.

Dlatego podczas używania tego urządzenia należy zachować ostrożność.

Nasze zalecenie: unikaj wysokich głośności.

Należy nadzorować dzieci używające słuchawek – należy dopilnować, aby głośność nie była ustawiona na zbyt wysoki poziom.

#### Uwaga!

Wysoki poziom głośności może trwale uszkodzić słuch dziecka.



NIGDY nie pozwalaj nikomu, a zwłaszcza dzieciom, wkładać żadnych przedmiotów do otworów znajdujących się w urządzeniu.

Może to stać się przyczyną śmierci z powodu porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie może otwierać wyłącznie osoba wykwalifikowana.



Urządzenia wolno używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i biurowego.



Należy zachować instrukcję obsługi do wykorzystania na przyszłość.



#### **Instrukcje związane z ochroną środowiska**

Zużytego produktu nie należy wrzucać do odpadów komunalnych; należy przekazać go do punktu zbiorczego urządzeń elektrycznych i elektronicznych, które zostaną poddane recyklingowi. O sposobie pozbywania się zużytego produktu, informuje niniejszy symbol, instrukcje użytkowania produktu lub informacje zamieszczone na opakowaniu.

Materiały podlegają recyklingowi, zgodnie z oznaczeniami. Poprzez przekazanie do ponownego użycia urządzenia materiałów oraz inne formy recyklingu starych urządzeń, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska.

Informacji na temat odpowiedniego składowania zużytych urządzeń, udzielają lokalne władze.



Nie zaskaniać otworów wentylacyjnych urządzenia. Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane przez zasłony, gazety, meble lub inne przedmioty. System wentylacyjny musi być przez cały czas drożny! Przegrzanie może prowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia i zmniejszyć jego osiągi oraz skrócić żywotność.



#### **Wysokie oraz niskie temperatury**

Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Upewnić się, że urządzenie nie jest wystawione na bezpośrednie działanie źródeł ciepła – np. grzejnik lub otwarty ogień. Upewnić się, że otwory wentylacyjne w urządzeniu nie są zasłonięte.



#### **Wilgotność i czyszczenie**

To urządzenie nie jest wodoodporne! Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie dopuszczać do kontaktu z wodą. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, może to spowodować poważne jego uszkodzenie. Nie stosować ściernych środków czyszczących lub zawierających alkohol, amoniak i benzen, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej szmatki.



## Recykling

Baterie i opakowanie nie powinny znaleźć się w zwykłym koszu na śmieci. Baterie należy przekazać do punktu zbierania zużytych baterii. Segregacja elementów opakowania jest ekologiczna.

### WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uzyskać jak najlepsze wyniki, należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi przed pierwszym uruchomieniem, aby zapewnić bezproblemowe działanie przez wiele lat.

1. **PRZECZYTAJ INSTRUKCJE** – Wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz obsługi powinny zostać przeczytane przed uruchomieniem urządzenia.
2. **ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI** - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz obsługi należy zachować na przyszłość.
3. **ZWRÓĆ UWAGĘ NA OSTRZEŻENIA** – Należy stosować się wszystkich ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.
4. **POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ** – Należy przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi.
5. **WODA ORAZ WILGOTNOŚĆ** – Urządzenia nie należy używać w pobliżu wody, np. wanny, umywalki, zlewu, basenu lub w podmokłych piwnicach.
6. **WENTYLACJA** – Otwory wentylacyjne są konieczne do prawidłowej pracy urządzenia i zapobiegają przegrzaniu. Urządzenie należy ustawić w takim miejscu, aby nie zakłócało to jego wentylacji. Nie umieszczać urządzenia na łóżku, kanapie, dywanie i podobnych powierzchniach, aby nie blokować otworów wentylacyjnych, a także w obudowie – np. w szafce, aby nie blokować przepływu powietrza przez otwory wentylacyjne.
7. **CIEPŁO** – Urządzenie powinno znajdować się z dala od źródeł ciepła (grzejników, pieców, wzmacniaczy i innych urządzeń wytwarzających ciepło).
8. **ZASILANIE** – Urządzenie należy podłączać wyłącznie do rodzaju zasilania opisanego w instrukcji obsługi lub na urządzeniu.
9. **OCHRONA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO** – Przewody zasilające powinny być prowadzone w taki sposób, aby niemożliwe było nadeńpięcie na nie ani uciskanie przez inne przedmioty.
10. **PRZERWA W UŻYTKOWANIU** – Podczas dłuższych przerw w użytkowaniu, należy odłączyć zasilanie oraz antenę.
11. **WPADANIE PRZEDMIOTÓW I PŁYNÓW** - Należy dopilnować, aby żadne przedmioty nie wpadały do urządzenia przez otwory oraz nie wlewały się do niego żadne płyny.
12. **USTERKI WYMAGAJĄCE NAPRAWY** – Urządzenie należy przekazać do wyspecjalizowanego serwisu, gdy:
  - a. Przewód zasilacza lub wtyczka są uszkodzone.
  - b. Do wnętrza obudowy dostał się jakiś przedmiot lub płyn.
  - c. Urządzenie było wystawione na działanie wilgoci.
  - d. Urządzenie spadło lub obudowa uległa uszkodzeniu. Korzystać z kontrolek i regulacji wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji obsługi;

- e. Urządzenie nie działa normalnie.
- f. Wystąpiły poważne zmiany w działaniu urządzenia.
13. **SERWISOWANIE** – Użytkownik nie powinien próbować samodzielnej naprawy urządzenia, poza sytuacjami opisanymi w instrukcji użytkownika. Wszelkie pozostałe naprawy należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisu.
14. **CZYSZCZENIE** - Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy odłączyć urządzenie od sieci zasilania. Nie stosować środków czyszczących w płynie i spreju; używać wyłącznie zwilżonej szmatki. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi konserwacji, znajdującymi się w niniejszym podręczniku obsługi.
15. **BURZE Z PIORUNAMI** – Podczas burz z piorunami oraz dłuższych przerw w użytkowaniu, należy odłączyć zasilanie oraz antenę.
16. **KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA** – Po odebraniu urządzenia z serwisu, należy poprosić pracownika serwisu o kontrolę bezpieczeństwa.
17. **PRZECIĄŻENIE** – Aby uniknąć ryzyka wystąpienia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy przeciążać gniazdek ściennych i przedłużaczy.
18. **WYŁADOWANIA ELEKTROSTATYCZNE** – Odłączyć od zasilania i wyjąć baterie. Po krótkim czasie podłączyć zasilanie.

#### **UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI:**

1. Ta instrukcja jest wydana przez producenta bez jakiegokolwiek gwarancji. Korekty oraz zmiany w instrukcji w celu usunięcia błędów literowych czy niedokładności edycyjnych podobnie jak (zmiany) spowodowane (technicznymi) ulepszeniami urządzenia mogą zostać wniesione przez producenta bez jakiegokolwiek powiadomienia. Zmiany tego rodzaju uwzględniane są w przyszłych wersjach tej instrukcji obsługi. Wszystkie prawa zastrzeżone.
2. Wszystkie rysunki podane są wyłącznie celem ilustracji i nie odzwierciedlają dokładnego wizerunku produktu.
3. Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, nieposiadających doświadczenia ani wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy dokładnie sprawdzić, czy dzieci nie bawią się urządzeniem.

#### **DALSZE UWAGI DOTYCZĄCE URZĄDZENIA**

##### **Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności**

- Ciągłe słuchanie głośnej muzyki powoduje stopniowe przyzwyczajanie się słuchu, co daje wrażenie, że poziom głośności jest niższy.
- Co wydaje się normalne może być przez długi czas zbyt głośne i niezdrowe.
- W celu ochrony własnego zdrowia, należy ustawić głośność na niskim poziomie.
- Zwiększyć poziom głośności.
- Uszkodzenie słuchu może być rozległe i niemożliwe do odwrócenia.
- W przypadku problemów ze słuchem, skonsultować się z lekarzem.



### Kondensacja:

- Kondensacja może pojawić się podczas przenoszenia urządzenia z zimnego do ciepłego środowiska. Jeśli we wnętrzu odtwarzacza znajduje się wilgoć, może ono nie działać prawidłowo.  
Nie włączać urządzenia i odczekać około jednej godziny na odparowanie wilgoci.

### Oszczędzanie energii

- Podczas przerw w użytkowaniu wskazane jest wyłączenie odtwarzacza za pomocą przycisku zasilania.
- W przypadku niekorzystania przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazda AC.

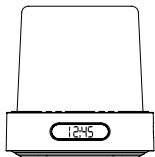
### Wypakowanie:



- Wyjąć ostrożnie urządzenie z opakowania. Zatrzymać opakowanie do wykorzystania w przyszłości.
- Ostrożnie zdjąć wszelkie ochronne kartony i pokrowce.

## INSTRUKCJE OBSŁUGI

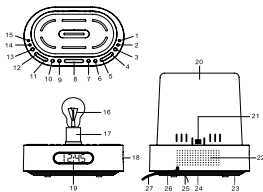
### ROZMIESZCZENIE KONTROLEK

#### Widok z przodu



1. strojenie + Wyszukiwanie stacji radiowych do góry
2. strojenie- Wyszukiwanie stacji radiowych na dół
3.  ustaw Alarm2
4. **gl+** Zwiększenie głośności
5. **gl-** Zmniejszenie głośności
6. Przycisk zasilania wł./wył
7. Funkcja przycisk funkcji
8. drzemka/sen
9. Ustaw zeg/pam Zegar/pamięć
10. Przełącznik oświetlenia wł./wył
11. oświetlenie – Redukuj natężenie światła
12. oświetlenie + Zwiększ natężenie światła
13.  ustaw Alarm1

#### Widok z góry/Od wewnątrz/Tylny panel



14. pam+ Pozycje w pamięci do góry
15. selektor dźwięków relaksacyjnych
16. Żarówka
17. Oprawa żarówki
18. liniowe gniazdko typu jack
19. Wyświetlacz
20. Klosz lampy
21. Przycisk otwierający osłonę lampki
22. Głośniki
23. ściemniacz wysoko/nisko w celu podświetlania wyświetlacza
24. Komora baterii (dolna część)
25. Antena FM
26. Etykieta znamionowa (dolna część)
27. Kabel sieci AC

### **Wstawianie żarówki**

Aby zamontować lub wymienić żarówkę, należy:

1. Za pomocą przełącznika oświetlenia wyłączyć światło.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazda ściennego. (Ciągnąć za wtyczkę, nie za kabel)
3. Obrócić żarówkę w lewo. Wyjąć żarówkę z jej oprawki.

**OSTRZEŻENIE: NIE WYMIENIAĆ ŻARÓWKI NATYCHMIAST PO JEJ PRZEPALENIU, PONIEWAŻ SAMA ŻARÓWKA JAK I OSŁONKA MOGĄ WCIĄŻ BYĆ GORĄCE. WYŁĄCZYĆ ŚWIATŁO PRZED WYMIANĄ I SPRAWDZIĆ, CZY WYJĘTO WTYCZKĘ GNIAZDA.**

4. Umieścić standardową żarówkę typu E14 (średni gwint) 60 W (maksimum) w oprawie i obrócić żarówkę w prawo w celu montażu. Prosimy sprawdzić prawidłowy rozmiar i moc (w watach) podczas wymiany żarówki.

**UWAGA: ABY ZAPOBIEC USZKODZENIOM ŻARÓWKI, PROSIMY NIE TRZYMAĆ JEJ ZBYT MOCNO.**

5. Włożyć wtyczkę zasilającą AC do odpowiedniego gniazda ściennego.
6. Za pomocą przełącznika oświetlenia włączyć je.

### **Zasilanie**

Włożyć wtyczkę zasilającą AC do odpowiedniego gniazda ściennego. Urządzenie posiada rezerwowy system zasilania bateryjnego. Wymagana jest bateria litowa 1 x 3V "CR2032" (brak w zestawie). Za pomocą śrubokrętu otworzyć komorę baterii w dolnej części urządzenia. Wstawić baterie do komory; pamiętając o oznaczeniach biegunów (+ oraz -), jak również o zaciskach wewnątrz komory. Podczas przerw w dostawie zasilania urządzenie automatycznie przełącza się na baterię. Po przywróceniu zasilania urządzenie ponownie korzysta z zasilania AC.

### **Wyświetlacz**

Podłączyć urządzenie do sieci; wyświetlacz na krótko podaje wszystkie symbole i informacje.

Aby wyregulować natężenie podświetlenia; można użyć przełącznika ściemniacza wysoko/nisko, aby ustawić je odpowiednio. Ustawienie wysoko oznacza jasne podświetlenie, natomiast nisko- podświetlenie ciemniejsze.

### Ustawienie zegara

Po podłączeniu urządzenia do sieci, nacisnąć i przytrzymać przycisk Ustaw, zeg/pam przez kilka sekund, na wyświetlaczu zaczną migać „12 godz.” (“12 Hr”). Użyć przycisków strojenie + lub strojenie -, aby wybrać tryb 24-godzinny “24 godz.” (“24 Hr”) lub 12-godzinny „12 godz.” (“12 Hr”). Potwierdzić za pomocą ustaw zeg/pam; na wyświetlaczu migają cyfry godzin. Użyć przycisków strojenie + lub strojenie -, aby ustawić bieżącą godzinę. W trybie 12 godzinnym wyświetlacz pokaże "rano AM) lub "po południu" (PM), zależnie od pory dnia. Potwierdzić za pomocą ustaw zeg/pam; na wyświetlaczu migają cyfry minut. Użyć przycisków strojenie + lub strojenie -, aby ustawić minuty.

Po zakończeniu potwierdzić ustawienia za pomocą przycisku ustaw zeg/pam; na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas.

### Ustawienie alarmu oraz czasu budzenia (patrz poniższe rysunki)

Kiedy ustawiamy alarm, można również ustawić natężenie światła, dźwięk i głośność.

Alarm aktywuje się, kiedy widzimy wyświetlone symbole ☀ lub 🔊. Natężenie oświetlenia roślin powoli do poziomu maksimum podczas 20 minut przed czasem pobudki.



**Na przykład, gdy ustawiamy czas budzenia na 8:30, urządzenie od 8:10, będzie powoli zwiększało natężenie światła aż do poziomu (maksimum) 20.**

Można użyć przycisków ustaw ☀ lub 🔊, aby ustawić alarm; funkcje są takie same dla obu przycisków.

Nacisnąć ustaw ☀ / 🔊 raz. Wyświetlacz pokaże radio ☀ lub 🔊 oraz 12:00. Jeśli nie nacisniemy jakiegokolwiek przycisku w ciągu 5 sekund, wyświetlacz powróci do bieżącego trybu czasu. Naciśnij i przytrzymaj ustaw ☀ lub 🔊 przez 3 sekundy; cyfry godzin będą migać na wyświetlaczu. Użyć przycisków strojenie + lub strojenie -, aby ustawić godzinę budzenia. Naciśnij ponownie ustaw ☀ lub 🔊; cyfry minut będą migać na wyświetlaczu. Użyć przycisków strojenie + lub strojenie -, aby ustawić minuty budzenia. Potwierdzić za pomocą ustaw ☀ lub 🔊. Na wyświetlaczu będzie migać komunikat radio. Użyć przycisków strojenie + lub strojenie -, aby ustawić tryb budzenia (radio, odgłosy natury lub budzik). Naciśnij ponownie ustaw ☀ lub 🔊; cyfry głośności będą migać na wyświetlaczu. Użyć przycisków strojenie + lub strojenie -, aby ustawić głośność. Potwierdzić za pomocą ustaw ☀ lub 🔊, cyfry natężenia światła będą migać na wyświetlaczu; obok cyfr pojawi się symbol światła. Użyć przycisków strojenie + lub strojenie -, aby ustawić poziom natężenia światła. Zakres ustawień mieści się od 1 do 20. Zakończ ustawienia za pomocą przycisku ustaw ☀ lub 🔊. Na wyświetlaczu pojawi się czas budzenia na 5 sekund.

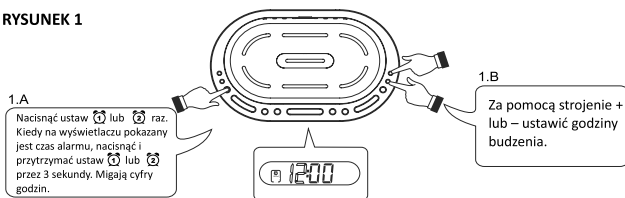
Następnie ponownie zostanie wyświetlony bieżący czas.

Podczas budzenia na wyświetlaczu migają symbole ☀ lub 🔊. Aby tymczasowo zatrzymać alarm, naciśnij drzemka/sen. Po około 9 minutach alarm włączy się ponownie. W tym czasie symbole ☀ lub 🔊 wciąż migają. Można powtórzyć kilkakrotnie funkcję drzemki. Aby zatrzymać alarm (w trybie budzenia lub drzemki), nacisnąć ustaw ☀ / 🔊 lub przycisk zasilania. Symbole alarmu znikną i wyświetli się bieżący czas.

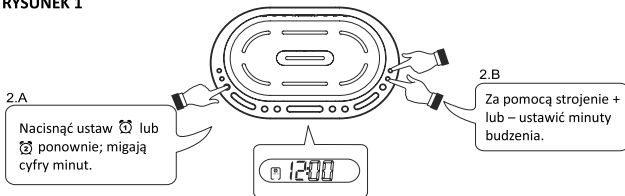
Choć alarm został zatrzymany, ustawienia będą zapisane w pamięci systemu. Dopóki ustawienia są zapisane, alarm będzie pojawiał się każdego dnia o tej samej porze. Aby kompletnie wyłączyć alarm, nacisnąć i przytrzymać ustaw  lub  przez około 2 sekundy. Symbol alarmu zniknie z wyświetlacza; funkcja alarmu jest obecnie wyłączona.

## Rysunki

**RYSUNEK 1**



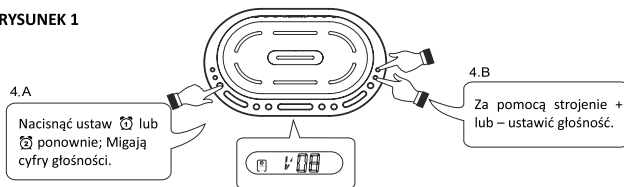
**RYSUNEK 1**



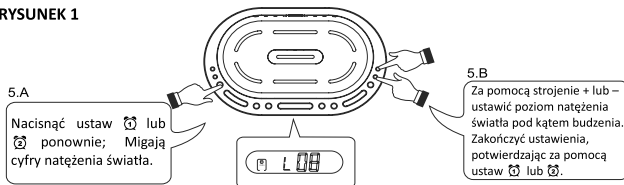
**RYSUNEK 1**



**RYСУNEK 1**



**RYСУNEK 1**



### **Włączanie/ wyłączenie oświetlenia**

Za pomocą przełącznika oświetlenia włączyć/ wyłączyć światło. Przy włączeniu na wyświetlaczu pojawia się symbol światła. Za pomocą przycisku oświetlenia +/- stopniowo zwiększać lub zmniejszać natężenie światła. Kiedy światło jest włączone, symbol oświetlenia pozostaje na ekranie.

### **Sluchanie radia**

Za pomocą przycisku zasilania włączyć urządzenie. Nacisnąć przycisk funkcji raz, aby włączyć radio. Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość radiowa przez około 5 sekund; po ponownym wyświetlaniu bieżącego czasu. Po lewej stronie wyświetlacza pojawia się Fm, natomiast po prawej- symbol oświetlenia oraz MHz. Za pomocą przycisków strojenie + lub - można dostroić stację radiową FM. Przycisnąć i przytrzymać strojenie + lub - , aby ręcznie wyszukać przy dużej prędkości.

W celu uzyskania lepszego odbioru ukierunkować antenę w tylnej części urządzenia. Kiedy odnaleźliśmy już stację, nacisnąć ustaw zeg/pam; "M02" będzie migać na wyświetlaczu. Nacisnąć ustaw zeg/pam ponownie, aby zapisać stację w danej pozycji pamięci. Powtórzyć te kroki, aby zapisać więcej (maksymalnie 10) stacji. Można również ręcznie wybrać pozycje pamięci. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się pozycja pamięci ("M01, M02,...M10"), można użyć przycisków strojenie + lub - , aby wybrać pozycję w pamięci. Potwierdzić za pomocą ustaw zeg/pam.

Aby odtworzyć zapisaną stację radiową, nacisnąć pam +, aż odnajdziemy wybraną stację.

### **Ustawienia dźwięku**

Za pomocą przycisku zasilania włączyć urządzenie. Nacisnąć przycisk funkcji dwa razy, aby włączyć tryb dźwięku. Na wyświetlaczu pojawi się bieżący czas oraz symbol oświetlenia, w prawym rogu pojawi się las. W tym trybie słychać śpiew ptaków.

Za pomocą przycisku selektora dźwięku przełączyć między 3 różnymi trybami: las (śpiew ptaków), strumyk (szum rzek), ocean (fale).

### **Głośność**

Za pomocą przycisku gł+/- zwiększyć lub zmniejszyć głośność w każdym momencie.

### **Timer funkcji sen**

W trybie radiowym lub dźwiękowym można przycisnąć przycisk drzemki/sen, aby włączyć timer funkcji sen. Można ustawić timer w odstępach co 10 minut. Wyświetlacz zmienia się odpowiednio: 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10, WYŁ (OFF). Potwierdzenie ustawień nie jest konieczne; ekran wraca do bieżącego trybu czasu po kilku sekundach jeśli przestaniemy naciskać przycisk. Komunikat SEN (SLEEP) pojawi się na wyświetlaczu, wskazując, że timer funkcji sen jest już włączony. Urządzenie wyłączy się o czasie, który został ustawiony. Aby wyświetlić pozostały czas, szybko nacisnąć raz przycisk drzemka/sen.

Aby wyłączyć timer funkcji sen, kilkakrotnie nacisnąć przycisk drzemka/sen aż na wyświetlaczu pojawi się WYŁ (OFF). Natomiast

SEN (SLEEP) zniknie z wyświetlacza; funkcja jest już wyłączona.

### **Liniowe gniazdko typu jack.**

Liniowe gniazdko jack 3.5 mm przeznaczone jest do podłączenia źródeł alternatywnych sygnałów audio do głośników urządzenia. Połączenie wymaga kabla audio 3.5 mm, niedołączonego do zestawu.

### **CZYSZCZENIE**

Nie wystawiać urządzenia na działanie rozprysków wody. Nie używać środków żrących, benzenu, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników celem czyszczenia. Oczyszczyć urządzenie za pomocą łagodnego środka bez właściwości żrących oraz czystej, miękkiej szmatki.

Maks 60 W żarówka (typ E14 gwint średni normalne lub halogenowe energooszczędne - brak w zestawie)

\* Uwaga : Jeśli używamy żarówki energooszczędnej, obsługiwany jest tylko typ halogenowy.

- Produkt może być użyty wyłącznie z dostarczoną żarówką lub innymi żarówkami do normalnego użytkowania do 60 W.
- Celem energooszczędnego użycia stosujemy żarówki ECO (8 W), które Można ŚCIEMNIAĆ.
- Nie można użyć normalnych energooszczędnych żarówek, których nie można ŚCIEMNIAĆ.